

**LA
GUERRA
DÍA A DÍA**

**CARLOS MOLINA,
PAYADOR INSOLENTÉ**

Marta Gularte Cuenta su Vida

AÑO II — Nº 18
4 DE MAYO 1972
P. V. P. \$ 90

QUESTION



**ACUERDO
NACIONAL:
¿EL PUEBLO
DONDE ESTA?**

Cuestión

AÑO II — Nº 18

4 de mayo de 1972

Montevideo

"No es mi ánimo derramar la sangre preciosa de los americanos, pero las circunstancias nos han estrechado de tal modo que debemos hacer respetar nuestra justicia si deseamos que ella triunfe". JOSE ARTIGAS
15 de enero de 1815

Revista quincenal publicada por
APORTES — Cuadernos de información política y económica.
Redactor Responsable: Agustín Antúnez Muniz. Administración y Redacción: Misiones 1290. — Montevideo. Precio del ejemplar: \$ 90 sujeto a modificación de acuerdo a la ley Nº 13.720.

CUESTION autoriza la libre reproducción de sus artículos y documentos. — Impreso en COEDU, Juan Carlos Gómez 1380. Montevideo. — Ley Nº 13.835 — D. L. 30.154.

CONTENIDO

Marta Gularte se confiesa	2
Luces y sombras de la Rural del Prado	4
Carlos Molina, payador insolente	6
Wilson, un vaso a la derecha	8
El equipo económico de Bordaberry	11
El caso Castagnetto	12
El discurso de Seregni	15
Jaime Pérez: "Los siete obreros fueron asesinados".	17
La guerra día a día	19
Exposiciones de Michellini	26
Los 100 hombres de la embajada de USA	35
Injerencia extranjera	36
Los 33 Orientales	37
Sociales	39
Deportes	40
Tango	44
Canto popular	46
Televisión	47

PAZ CON JUSTICIA

Frente a la inocultable gravedad de la hora que vive el país, desde diversas tiendas, se han alzado voces recogiendo lo que parece ser un deseo profundamente sentido por el pueblo oriental, destinadas a buscar una vía de encuentro nacional y pacificación.

Es decir que, tras reconocer como hecho objetivo la existencia de una situación de guerra, se señalan los peligros que para la Nación ello implica, y por consiguiente la necesidad de una tregua; y se reconoce tácita o expresamente, la raíz profunda de esa guerra en la existencia de una injusticia económica evidente y progresiva.

Esquemáticamente tal es el panorama.

Y a partir de su reconocimiento y análisis, diversas también han sido las formulaciones para la concreción de aquellos propósitos. Fundamentalmente se ha hablado, se viene hablando de un llamado Acuerdo Nacional, que esencialmente no es tal, por la sencilla razón de que, más allá de las palabras y las invocaciones, se procura, voluntariamente o no según los casos, marginar al verdadero pueblo, asumiendo por parte de grupos dirigentes históricamente perimidos una representatividad inexistente.

El Frente Amplio ha dado, a través de la palabra del Gral. Seregni en el gran acto del pasado sábado, una real posibilidad de búsqueda de una salida pacificadora, eliminando los factores antes enunciados.

Estamos seguros de que interpretamos un sentimiento popular profundo que desea un "alto el fuego" entre los orientales, dijo el Gral. Seregni, agregando: "Todos sentimos ese clamor: ¡Basta de muertes entre orientales!". Y seguidamente formuló el primer elemento de su propuesta: "Que el Gobierno y el M.L.N. establezcan una tregua e inicien el diálogo".

A partir de esa propuesta concreta, coherente con la vocación pacificadora del Frente Amplio, Seregni analizó y explicitó el contenido de la misma, señalando que no propicia una paz vacía, una paz por la paz misma, una paz por temor a la violencia, sino una paz por la justicia.

Una justicia que, nadie debe olvidarlo, será la única garantía de abrir caminos hacia la paz.

Y esa justicia tiene expresiones también concretas, que se llaman: nacionalización de la banca y el comercio exterior, reforma agraria, vigencia real de las libertades, eliminación del Escuadrón de la Muerte, "verdaderos asesinos a sueldo que no alientan ningún ideal, ni postulan ninguna propuesta, ningún modelo de organización socio-política" al decir del líder frenteamplista.

Pacificación y cambio, son pues dos términos inseparables de una misma ecuación.

Dos términos insertos en la filosofía y en el programa del Frente Amplio, que a esta altura de los acontecimientos, han pasado a ser una aspiración irrenunciable de todos los orientales auténticamente patriotas.

MARTA GULARTE

"el pueblo fue el que me hizo MARTA"...

◆ LAS BLANCAS NO APRENDEN A BAILAR ▲ DEL
CONVENTILLO A LA COMPAÑIA DE KATHERINE DUN-
HAM ◆ LA TRADICION DE LOS ANTEPASADOS AFRI-
CANOS ▲ CUANDO BAKA HABLA PERO NO SABE
QUE DICE ◆ NUNCA SE PREOCUPA POR EL DINERO
NI LOS PREMIOS ▲ NADA DE ENSAYOS: SOLO IM-
PROVISACION ◆ LO QUE GANA LO REPARTE CON
SUS COMPAÑEROS ▲ A VECES TERMINA UNA DANZA
LLORANDO ◆ NO SABE NADA DE POLITICA: SOLO SA-
BE QUE ESTA JUNTO AL PUEBLO ▲

—¿Usted quiere hablar con Marta? A Marta la encuen-
tro en lo de Patricia.
—¿Quién es Patricia?
—¿Usted no vive en Montevideo?
—Vivo...
—Patricia es la vice-reina de este año, vive en la calle Sierra...

En la cocina de la casa de Patricia, en la calle Sierra, las señoras sentadas a una mesa, tomaban mate. De un lado Marta, boca desmesurada y roja, ojos enormes, tal vez tan enormes por el cerco de pestañas de nylon y por la sombra azul que los alargaba hasta la sien, acercándolos al nacimiento del pelo. Del otro lado Patricia; rubia delgada, frá-

gil. Marta hablaba, reía, se movía. Patricia quieta la miraba y asentía. "Vos no podés rifarte el título, tenés que tener idea de lo qué valés y exigir". "¿Usted petió así, le pregunté, exigió, se hizo valer?"

—No, yo no... a mí nunca me importó el título, pasó aquel momento y al mes ni me acordaba.

—¿Cómo recuerda ahora todo eso?

—Como un pasaje más de mi vida, un episodio de tantos. Yo no le tengo apego a nada... dinero, ropa... lo que sea. ¿Sabe qué hice con las copas? Las regalé. La última que me quedaba, la más chile, la usaba para tomar cerveza.

—¿Eran todas copas del mismo concurso?

—Sí... los clubs me las regalaban... pero no sólo copas, de todo. Usted entraba a mi casa y creía que había un casamiento. A dónde mirara había canastas de flores, masas, champagne. Mientras ese carnaval duró duraron los regalos.

—Yo la recuerdo con un traje de perlas y flecos y la barriga al aire.

—Bueno, yo siempre salgo así, con la barriga al aire. Esto siempre lo ando mostrando, dijo, y se levantó la chaqueta hasta dejar al descubierto la piel lustrosa que golpeó con la palma de la mano. Hace 22 años del concurso, sin embargo puedo seguir mostrándola.

—¿Qué edad tenía?

—Tenía 18 años... era una figura, una mujer semejante, no sé qué pasa ahora con los viejos estos de los jurados. Premian por la cara, no miran la estatura, el cuerpo. La cara se arregla, pero arregle una pierna mal hecha, dijo y extendió hasta hacer bien visible su pierna derecha.

—Las tuyas parece que no precisan arreglo.

—Pasables ¿no?

—Cuénteme cómo llegó a intervenir en el concurso.

—La Comisión de Fiestas se había traído una americana...

—Abbe Lane...

—Sí, esa misma... y la gente andaba desconfirme con que la reina de nuestro carnaval fuese una de afuera. Un día vino a verme gente del Paso Molino. Me invitaron a participar. Yo acepté y gané. Me coronaron en el Estadio. La corona era divina. Llena de piedras. Del Estadio fuimos a pie hasta el Paso Molino.

—¿Bailando?

—No, así, dijo poniéndose de pie y alzando los brazos, así con los brazos levantados y moviendo un poco las caderas.

Con los brazos levantados y el aire de una reina africana Marta recorrió la cocina varias veces.

—Así me hice del Estadio a Belvedere, y allá, después bailar hasta que el sol estuvo alto.

—¿Tuvo importancia para su trabajo el concurso?

—Creo que sí, me dio fama. fui contratada por el Comedia de Buenos Aires para ocupar el puesto que había dejado Blanquita Amaro y que luego ocuparía Amelita Vargas. Porque Amelita no se animaba a actuar enseguida de Blanquita, tenía miedo. Entonces me pusieron a mí en el

medio. Yo no tenía miedo a nada... a lo único que tenía miedo era a hablar en el escenario. ¡Eso sí que nó! bailar y moverme todo lo que quisieran, pero sin abrir la boca. Parecerá mentira pero yo era un poco tímida.

—¿Sí? ¿Qué ropa usaba en ese show?

—¿Ropa? Alguna tirita por aquí y otra por allá...

—¿Cómo empezó a bailar?

—Yo vivía en Curuguatay y Cuareim y era amiga de los muchachos del conventillo. Un carnaval me pidieron que les ayudara a preparar un espectáculo.

—¿Alguna vez había aprendido baile?

—Había aprendido en el colegio. Pero no porque me enseñaran, enseñar sólo les enseñaban a las blancas. Disculpemé, pero usted sabe cómo son para el baile... les cuesta. No aprendían nada; yo aprendía sólo de mirar. Había una rusa, bien rubia natural que hacía una danza húngara con pandereta. Mientras le enseñaban a ella el resto, las que no tomábamos parte quedábamos quietitas mirando. Llega el día de la fiesta y la rubia se enferma... yo creo que de los nervios se enferma de las muelas. Yo nunca había ensayado aquel baile, pero de tanto imitarla para hacer reír a las otras me lo sabía de memoria. Entonces me dicen de ponerme a mí. Yo digo que sí pero sin flores y sin cintas. No iba a salir con todo aquel mamarracho en la cabeza. "Si me ponen eso no bailo", les dije. No me lo pusieron. Bailé. Pero nó exactamente como ella. Como a mí me gustaba. Yo tenía mucha improvisación.

—¿Qué colegio era?

—El Colegio del Hogar... ese colegio me gustaba. Tenía una ropería llena de trajes. A mí siempre me enloqueció el teatro. En el Asilo Larrañaga, cuando era chica, organizaba bailes, armaba teatrillos. Hacíamos trajes con papel crepé, cantábamos, bailábamos... nos gustaba más que jugar con muñecas. Quince años pasé alejada de todo, ahora vuelvo con más ganas que antes.

—¿Qué hizo en esos quince años?

—Me fui a Brasil, me casé, tuve dos hijos. Me encerré... o me encerraron. De la virgen negra que quería hacer de mí la Katherine Dunham pasé a una madre a la española.

"yo estoy siempre con el más flaco... y el más flaco es el pueblo!"



—¿Qué le había ofrecido la Dunham?

—Integrar su compañía. Mientras aprendía los pasos iba a hacer de virgen negra en un cuadro que ella había inventado. Había que salir con el pecho al aire, y yo, según ella decía, tenía un hermoso busto. Bueno... tenía y tengo. No puedo decir que la maternidad me haya deformado. Usted puede ver,

dijo, y metiendo la mano en el escote extrajo un pecho que mantuvo entre dos dedos por unos segundos. ¿No está mal? ¿No?

—No, no...

—Quiero volver a tomar todo lo que dejé. Tengo la cabeza llena de música de canciones... Se va a reír... este año empiezo a aprender música, pero no para tocar.

(sigue en pág. 48)



LOS FANTASMAS DE MONTEVIDEO

Luces y sombras en la Rural del Prado

● por El Bastonero

Quando la luz zenital parece acostarse en el verde y alto follaje del Prado, una figura —como incrustada allí— fantasma de gran señor, otea sus viejos dominios: el Barón de Buschental. Algunos años antes de expirar el siglo pasado, con 140 mil pesos fuertes, él se compró esas cuantas haciendas que circundan al prado, como un millonario aburrido y enfermo de espiña. Después las familias de pro, harán del Prado, su paseo romántico a paso de volantes, victorias y cupés (los colachatas de ahora) y de ahí esos restos que nos quedan del señor fantasma: el rosal, el pequeño lago, el ex hotel y su pista de patinaje y ballet; la cancha del viejo Wanderers y del glorioso River Plate y hasta María Eugenia Vaz Fererira, con su pupila abierta en la alta noche de sus meditaciones, en ese perímetro donde ahora campean por sus fueros, la rapiña, el homosexualismo y las parejas —sin idilio— arrastrando su amor urgente y al paso...

CUANDO la Semana Criolla irrumpe en el viejo paseo montevideano, algo de su antiguo esplendor renace. Es la comunicación del pueblo; el desahogo inevitable de respirar hondo durante una semana junto a los quehaceres de la Patria Vieja: gaucho, recado, poncho, pañenque, potros enfurecidos, pero luego amigos del hombre.

O tal vez para un público de modestos recursos económicos, la revancha —a lo largo del tiempo— de andar a sus anchas, allí donde la aristocracia dominaba

su feudo paisajístico y posteriormente, donde los dueños del país realizan todos los años su cónclave o sus pujas por los suntuosos "hereford", la fina lana de sus ovejas de cruz, de sus carneros medallas de oro (y hasta perfumados, para que huelan a rica pelambre de dioses latifundistas).

■ TAMBIEN LA MUERTE ACECHA

Es la Semana Criolla, santo y seña para que esos jóvenes curtidos en las tareas rurales, bajen a Montevideo y le entreguen a

un público ávido de emociones fuertes, su destreza en el dominio del bagual (en "Pelo" o en "Bastos") y llevarse para sus pagos —no siempre— algún montón de pesos, el arduo equivalente de caídas y porrazos, trasto de la proeza gaucha.

Porque —a veces— no todo ese mundo pintoresquista rodeando la pista en las soleadas tardes del otoño, sale sonriente y feliz.

Hace 2 años (abril del 70), un muchacho valiente en el dominio de los potros: Raúl Edgardo

Orgambide de 24 años y orfundo de Palomas (Durazno) salió de una ambulancia rumbo a la muerte. Y a los pocos minutos el "Indio" Recoba, que un año antes se había aguantado trece segundos —los reglamentarios son quince segundos— en el lomo infernal de "Paleta Quemada", también salió en la ambulancia seriamente lastimado, lo mismo que el argentino Thailade. Luces y sombras de una fiesta popular.

■ AUSENCIA DE ARGENTINOS

La Internacional en "Pelo", no tuvo lugar este año, sustituyéndola —en cambio— un llamado Premio en "Pelo" Intendencias Municipales y en donde intervinieron 14 representantes de Intendencias del Interior y "rara avis", ningún representante de la municipal y espesa montevideana. Una iniciativa jacobina ¿tal vez? del interventor solitario de la Comisión Municipal de Fiestas, el señor Edmundo Bianchi.

Quizás la ausencia de los argentinos, le restó público, aunque muchos millones de pesos se recaudaron y oh, misterio de ciertas taquillas, los cronistas —allí apostados durante la semana— nunca pudimos conocer el bordereaux, que le dicen...

■ BAGUALES ALQUILADOS

Desde los lejanos días de su creación (1924) los potros para la Semana Criolla se compraban por cuenta de la C. M. de Fiestas. Este año se alquilaron, a un promedio de 25 mil pesos cada uno y a fe que los potros respondieron fieramente, tal vez, por no tener ellos conocimiento de la carta-intención, conque fueron contratados...

■ TRES "RESERVADOS" EN POS DEL "PALETA"

Si bien todos los potros fueron rematados al terminarse el concurso, los reservados (potros con nombre) recobran su transitoria libertad perdida, a monte hasta el año que viene, para ocupar su lugar de "vedettes" del torneo y aumentar así el interés de los gauchos por llegar a vencerlos.

Una representante del bello sexo "La Marica", sigue invicta a lo largo de cuatro años y dos representantes del feo sexo, el "Me Vuelco" y "Don Ramón" siguen

junto al "Charabón" (no pudo actuar este año por estar enfermo) manteniendo una especie de compromiso astral con el viejo y glorioso "Paleta Quemada", el más grande bayo-ruano del Prado y que mantuviera su invicto más de catorce años.

El "Paleta", salía del palenque; caminaba cuatro metros y giraba sobre sí mismo tres veces en remolín y allá salía el jinete sobre su pescuezo en dirección al suelo "como con bronca y junando".

"La Marica" sale en línea recta, da dos corcovos infernales y el osado jinete sale en forma de tirabuzón, buscando imaginarios planetas.

El "Me Vuelco" y "Don Ramón", un mismo estilo demoleedor: salen como quien va de paseo y de repente se paran de mano y sus jinetes dan una vuelta carnero. Los caballos de un circo no lo harían mejor.

■ COSTUMBRISMO Y COLORIDO

El Estadio Centenario no puede empardar a la pista del Prado, en color y en lenguaje. Es el pueblo que va a un picnic todos los días. Allí los bolsos, con la comida, el termo para el mate dulce de la tarde y el amargo, para el crepúsculo.

La patrona que ya frió a las 9 de la mañana las milanesas y los buñuelos de acelga o espinaca: los pastelitos a manera de postre y hasta las ensaladas en bolsitas de nailon. "Hay que defenderse de los concesionarios" dice una viejita (hincha de los potros que tiran a los jinetes); "es una barbaridad, tres pedacitos de churro 50 pesos; una coca-cola también 50 y un chorizo 100 pesos..."

Otro viejito (70 largos) pañuelo rojo galleta al cuello, pantalón bombilla del 900 y chambergó a lo "Cachafaz" grita: "Un frankfurter 80 pesos y dulce como carne de bagual finado?, están todos locos y ladronazos; vayan a robar a los caminos..."

Atrevidas minifalderas y polleritas cortas de ballet patinador. Pantalones ajustados femeninos de los más inverosímiles colores.

Blusas amarillas y camisas masculinas arco iris. Made in Japan, Made in Usa, Made in Italy y de repente (como en los quesos Provolones) en letritas liliputien-ses: industria uruguaya.

Y hasta los jinetes guapazos, como el muchacho de La Tablada, Fredy Barreiro, con su melena "hippie". ¿O acaso va a ser más larga la del golero Ortiz, iracundo wanderista?

■ ¿Y ESE SEÑOR DE FLORIDA EN LA BANCADA?

También tiene derecho a ese pintoresquismo del Prado, ese señor de pelo tordillo (como los baguales de sus estancias), colado sin derecho alguno en la bancada de los periodistas, bastante estrecha la pobre y rústica como para albergar a personajes de tierra adentro y casa en la ciudad. Pero alguien lo invitó y él un poco dueño de esa pista y de una parte grande del país, se ensin tomar apuntes de potros ni tretiavo mirando la doma, pero de gauchos. ¿Para qué? A él le interesa la lana, y el ganado pintón y abundante y unos pocos gauchos, para cuidar miles de esperanzas gordas...



¿Lo conocen? Es Gallinal Hebea, que también gusta de potros y domadores.



CARLOS MOLINA, PAYADOR INSOLENTÉ!

• Per Juan Capagorry

LA maula! —cuando se plantaba así, con un pie medio adelantado como para resistir, con la cabeza que casi ni se le ve, oculta por el instrumento y esa guitarra nada del sonar melodioso y juguetón sino que es arrastrada en su tronar—, Carlos Molina es imponente. No canta con ese dejo cómplice con su público, no; apostrofa y denuncia con todas sus vísceras removidias. Y muchos intérpretes que admiran sus letras no se le atreven; “eso es para él nada más” señalan refiriéndose a la singular personalidad del payador insolente.

En su poema “Conversaciones” dedicado al Ché, Juan Gelman escribió:

Soy de un país donde hace poco Carlos Molina
uruguayo anarquista y payador
fue detenido (...)
(...) Molina cantaba como
siempre bellezas y dolores
cuando
de pronto el Ché empezó a
vivir a morir en su guitarra
y así
la policía lo detuvo.

Carlos Molina nació en el Departamento de Cerro Largo en el año 1926. En 1956 gana el “Primer Certamen Internacional de Payadores”. En esa ocasión un crítico escribió: Molina expone con su voz viril, madura de verdades, las resonancias épicas que conmueven el letargo de de los desposeídos, vinculándolos al torrente sonoro de la narración oral y musical, construyendo, más allá de la honda emoción inmediata, el cauce señero de las luchas emancipadoras”. Ha viajado por todo el interior del país y buena parte del mundo con permanencias largas en España y Cuba. Ha recogido sus versos en varias grabaciones y recientemente ha sido publicado un larga duración. Sus obras publicadas son: “Yunta y Surco”, “Cantándole al pueblo”, “Tierra libre”, “Hachando los alambrados” (compartido con Martín Castro), “Rebeldías del camino” y “Coplas de un nuevo tiempo”.

Molina me refiere (como ya le contó en sus versos “Por cantarle a un argentino”) cómo fueron las cosas: “¡Cállate la boca” me decían los del jurado ¡cállate la boca!” me gritaban los milicos. El hombre que payaba conmigo de contrapunto dejó de tocar la guitarra, pero yo seguí cantando. Fue en Dorrego, en el “Festival del Sur”. Me llevaban preso a Bahía Blanca, me llevaba un milico que en el tren me sacó las esposas y me dijo: “estos son unos cretinos, estos fueron los que mataron a Don Luis Acosta García, yo estoy en esto porque tengo nueve hijos y no tengo más remedio. ¡Pero largo eh! largo eh, porque a mí me gusta la libertad”. Se acordó

de de las esposas y me dijo: “cuando lleguemos no voy a tener más remedio que ponérselas”.

Molina es de Cerro Largo donde su padre era zapatero “especialista en hacer botas”. Cuando murió él era un niño y su madre aprehugó de peona en las estancias. No teníamos rancho, verdad, éramos medio trashumantes... Una mujer bárbara, dulce y luchadora mi madre.

Y por ser el hijo de la sirvienta, por ser peoncito, por andar medio desnudo “haciéndolo cara, al cuerpo” en esa dura vida es que un negro viejo, peón también, le dice algo que me quedará para toda la vida: “Siente frío amigo, verdad? Aprete los dientes y marche pa’delante”.

A los dieciséis años está en Montevideo. Lo estimula Evaristo Barrios, payador también “hombre muy generoso” que dice de él: “Este va a ser un gran payador. ¡Y rebelde! porque ha sido un chingolito perseguido por los gorrones”.

¡Qué va a vivir de cantar! Trabaja en una fábrica de zapatos: me dormía arriba de la máquina, taca-taca, una nostalgia hermano, me parecía que los golpes me decían Cerro-Largo Cerro-Largo. Trabajó en una granja y anduvo abriendo zanjias, después en una curtiembre, y siempre por las noches, trovar y soñar, pero soñar a lo hombre: sueños de justicia, sueños de igualdad... Un día se durmió y llegó tarde a la curtiembre. El patrón al verlo llegar reunió al personal: Vengan muchachos que llegó el señor Ministro —y dirigiéndose a Molina— cuelgue la gabardina señor Ministro”. Me hizo pasar tanto calor gringo de mierda que le pedí me hiciera la cuenta.

Yo vine virgen a las elecciones —me dice. Con un pasado anarquista votó por primera vez en estas elecciones



**'ALGUNOS CANTORES, ADULARON HASTA
LOS TOROS!... NI UNA PALABRA
PARA EL POBRE PEON.'**

y lo hizo por el Frente Amplio. Y explica: porque en las bases programáticas del Frente las elecciones no agotaban las posibilidades del Frente sino que eran solamente el comienzo de la lucha. Si el resultado de las elecciones no fue mejor fue porque —como dice Molina— el sudor votó al perfume.

Es diferente también en esto de otros payadores: Le han cantado hasta a la JUP dice con rabia. Otros aprovecharon sus audiciones en la radio para inducir a votar "la Democracia" por el camino de cualquiera de los partidos tradicionales. Cuando gurí yo era blanco saravista, en el tiempo en que los blancos eran "los insurrectos".

Cuando dejó el pantalón corto y entró a la vida de hombre se hace anarquista, libertario. Yo creo que soy rebelde por instinto dice Molina, y prosigue: en las últimas elecciones perdimos en la cancha de ellos. Aunque no nos guste la camorra va a haber pelea. Y hay que elegir trinchera.

En 1954 en ocasión de la recordada "Cruzada Gaucha" los payadores acaparaban el gusto popular. Era una etapa previa al surgimiento del cantor de protesta que más tarde se popularizara y monopolizara la radio y el disco, principalmente este último. De esa época data el comienzo de su popularidad y es cuando empieza a nombrarse "El Payador Libertario". Por su actitud de cantar sólo "en cosas de fundamento" entra en conflicto con sus colegas y los empresarios y se aparta definitivamente de unos y otros. Ya no hay quien quiera pagar con él de contrapunto, por lo menos aquellos sus viejos compañeros.

Desde entonces —me dice Molina— canto en los boliches, canto en la calle. Y eso es su principal medio de vida, Molina recorre permanentemente el país de punta a punta y es recibido con afecto y cariño. "Lo único que he ganado en la vida hermano es un montón de amigos en todas partes"... Estoy como en

familia entre los pobres, me llevan a sus ranchos, comparto su mesa... Yo estuve también con los cañeros de Bella Unión. En ocasión de la Segunda Marcha Cañera se presentó Molina en el Platense y pidió para cantar en el acto que se había organizado en conexión con la Marcha. Como le dijeran que ya estaba todo programado y que no podría actuar, contestó: Yo voy a cantar hermano. Cómo no voy a cantar si yo siempre he estado con esta gente.

Pero hay otros payadores que no entienden así. Son esos que cantaron en la Rural del Prado por ejemplo: Adularon a los organizadores, adularon a los cabañeros, ni una palabra para el pobre peón ¡adularon hasta a los toros! termina irritándose con la anécdota.

A mí no me amordazan, ni me autoamordazo me dice y me refiere que en ocasión de unas actuaciones en televisión le hacían señas para frenarlo en la su denuncia. Cuando terminó me dijeron que no podía cantar esas cosas. Entonces no canto más, porque yo sólo canto estas cosas. No volví más por la televisión.

En realidad, para Molina, la Radio y la Televisión le están casi vedadas en la actualidad. Este hecho ha determinado que su actividad se desarrolle en los pueblos grandes y chicos, y por eso es que a veces cuando falta la pda y con su compañera —"compañera y pico"— reflexionan sobre los problemas económicos, Molina le dice: —Mirá que nosotros usamos una pilcha muy cara india; con lo que se refiere a lo caro que resulta el lujo de ser independiente y cantar sólo en cosas de fundamento.

Molina se preocupa por el destino actual del canto popular: Yo estoy en contra del canto festivo, ese género quedará para una etapa futura, cuando el pueblo logre su felicidad. Eso no quiere decir que para mí el canto deba ser triste, en realidad para mí el canto es una cosa seria: ¡Muy serio!

EL TRASFONDO POLÍTICO

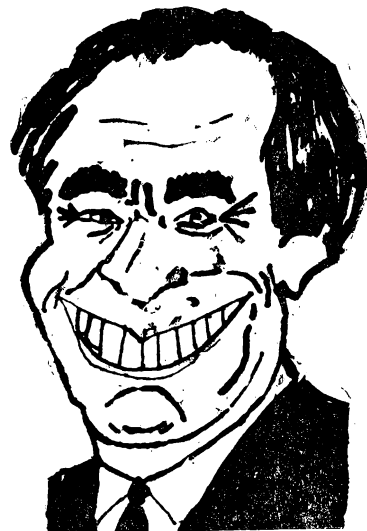
WILSON: Un paso a la derecha

WILSON —dicen los blancos— ganó las elecciones pero perdió el escrutinio: ahora —agregan los observadores— por afirmar su liderazgo interno está a punto de resquebrajar definitivamente al Partido. Esta última afirmación se confirmó el martes 2: poco después que Ferrera Aldunate finalizara su mensaje televisado los sectores de Heber y de Echegoyen anunciaron que estaban dispuestos a pasar en negociaciones con el gobierno prescindiendo de las autoridades partidarias. En su declaración los disidentes acusaron a Wilson de "personalismo", de "corrayan que pone trabas a la unificación nacional" y anunciaron que "se consideran en libertad de acción para seguir actuando en procura de un gran acuerdo nacional, dentro del criterio exclusivamente patriótico que inspiró en sus reiterados ofrecimientos el Presidente de la República". Timidos desmentidos anteriores no lograron ocultar la posición de Heber y de Echegoyen: acogen las proposiciones pacifistas sin fijar condiciones. En consecuencia —como ya lo anunció CUESTION— reclaman pocas embajadas, ciertos puestos en los Entes Autónomos y en algún ministerio. Por supuesto, la presencia del ganador Alberto Gallinal en el equipo orientador del nacionalismo colaboracionista indica que a ese nivel el precio del acuerdo puede incluir exigencias más delicadas. No obstante, hasta el momento esos extremos aún no han trascendido: seguramente serán motivo de negociaciones privadas entre el propio Gallinal y el también ganador Juan María Bordaberry, según una versión difundida ayer.

● EL PRECIO DE LOS BLANCOS

Por encima de tales presunciones, están los hechos. Y los hechos indican que las divergencias intestinas que convulsionan al nacionalismo se originan en actitudes que un senador de "Por la Patria" (grupo de Ferreira) definió descarnadamente: "Nosotros queremos un acuerdo; ellos (Heber, Echegoyen y Gallinal) están buscando un reparto". En rigor de verdad, tal acusación no parece exagerada: desde el pique, el exultante Titito y el octogenario Martín Recaredo Echegoyen respondieron favorablemente a los ofrecimientos de Bordaberry, sin reclamar otra cosa que posiciones en la administración.

No hubo, en este campo, cambios frontales de posiciones. Cuando, recién efecto, el presidente lanzó su propuesta pacifista, las huestes del "Herrerismo Unificado" (Echegoyen y Heber) acogieron con alborozo la posibilidad de co-usufructuar de los beneficios del poder. "Blancos baratos" fue el nombre que acuñó Wilson para describir a sus correligionarios, pero tan directo agravio no sensibilizó la epidermis de los pacifistas. No había, tampoco, motivo para que las cosas fueran distintas: los grupos que durante el pachecato acaudillaron Heber, Echegoyen y Gallinal no sólo colaboraron con el gobierno cada vez que Pacheco lo pidió sino que llegaron incluso a ofrecer su apoyo cuando nadie se los reclamó. A nadie podía sorprender entonces que perdidas las elecciones —o los escrutinios— los mismos sectores se apresuraran a oficializar su condición de laderos "full-time" del coloradismo, máxime cuando el



WILSON: Pieza capital del
acuerdo que quiere
Bordaberry

nuevo presidente lo pedía en forma pública y hasta ofrecía cargos, una recompensa que obviamente no podía rendirles el principismo ni la oposición. Wilson, en cambio, fue más elusivo. Se reunió con Bordaberry, formuló declaraciones no del todo comprometedoras y apeló a un sonsonete efectista pero vacío de contenido real: "Estamos a la orden del país y daremos al gobierno el apoyo que el gobierno se merezca". Las consecuencias de tales posiciones estallaron cuando se convocó la Convención Nacionalista: luego de mutuas acusaciones y de airadas polémicas, el nacionalismo expidió una declaración farragosa, que reiteraba, con frases más rebuscadas, la posición del propio Ferreira, cuyo grupo controla la mayoría de los convencionales.

Los hechos, luego, se precipitaron. Los sectores decididamente pacifistas adoptaron posiciones autónomas y se atrincheraron en el Herrerismo Unificado, un agrupamiento que a partir de ese momento comenzó a disputar la supremacía interna que en el Partido mantienen "Por la Patria" y el sector del

senador Carlos Julio Pereira, aliado de Wilson. Los mismos grupos anunciaron que estaban dispuestos a votar la venia a Pacheco Areco. Tal decisión no sólo implicaba un desconocimiento flagrante de las autoridades partidarias, contrarias al otorgamiento de la venia: significaba, también, entrar a transitar por el camino del pacto, concediendo beneficios al gobierno, a cuenta de mayor cantidad. Nuevas convocatorias de las autoridades nacionalistas calcaron el esquema anterior: disputas, acusaciones, violaciones de las medidas votadas. Además, se agregó un elemento decisivo: el **Herrerismo** Unifica desconoció la validez de las resoluciones de la Convención amparándose en una presunta irregularidad que viciaría su convocatoria y, por lo tanto, invalidaría sus decisiones.

Mientras tanto, desde otros frentes nacionalistas, se impulsaba desembozadamente el pacto. "El País", un matutino que desde hace cinco años apoya al coloradismo gobernante pese a definirse como blanco, apelaba a todos sus esfuerzos dialécticos para justificar la necesidad de un "acuerdo nacional". Tal posición era apuntalada fundamentalmente por Daniel Rodríguez Larreta, ex asesor de Pacheco. Otro de los directores de El País, Washington Beltrán, mantenía, paralelamente, una actitud dubitativa, cada vez más inclinada hacia el grupo pactista.

● LO QUE QUEDO ATRAS

A esa altura, otros extremos ya se habían aclarado. Los sectores juveniles del Partido Nacional y algunos de sus grupos más radicalizados, nucleados mayoritariamente en torno de Ferreira Aldunate, habían llegado a un punto del que ya no podían retroceder. La movilización contra el fraude, que les permitió conocer directamente los rigores de la violencia de arriba, había radicalizado las posiciones. La represión, la oligarquía responsable del fraude y la violación de los derechos constitucionales fueron para esos sectores, temas permanentes de denuncia y militancia. Tal proceso tuvo una culminación prevista: la instancia parlamentaria en la que se consideró la autorización solicitada por Pacheco para ausentarse del país. Llegado el momento de la



verdad sólo Carlos Julio Pereira y el solitario Ariel de La Sierra acompañaron al Frente Amplio en la negativa. Dejando atrás sus tronitantes declaraciones pre-electorales y olvidándose del fraude denunciado por sus correlligionarios, Wilson votó a favor. La reacción de los militantes nacionalistas gaseados y baleados por la policía no se hizo esperar: "Carlos Julio Pereira —dijeron en una declaración— es el único líder del único sector progresista del Partido Nacional" Para muchos, en ese momento la imagen de Ferreira empezó a palidecer. El derrotado candidato presidencial se escudó en otra frase efectista: "Votamos la autorización porque cuanto más lejos esté Pacheco del país mejor será". Nadie se convenció con eso y muchas se preguntaron qué habría discutido Wilson con Bordaberry en las entrevistas secretas que ambos mantuvieron en esos días.

● BORDABERRY PISA EL ACELERADOR

Superadas esas instancias, vino la prueba de fuego. La violencia, desatada a niveles jamás conocidos antes, cosechó víctimas día tras día. Un baño de sangre inundó al país, mientras en el Parlamento se formulaban y documentaban gravísimas acusaciones contra los responsables de actos calificados duramente por hombres de todas las

tendencias. El gobierno —como en los mejores tiempos de Pacheco— llevó la situación a sus límites máximos: pidió la declaración del Estado de Guerra y la suspensión de las garantías constitucionales. Bordaberry aprovechó además para reiterar su ofrecimiento a los nacionalistas, invocando la necesidad de un "acuerdo nacional". Ferreira volvió a entrevistarse con el Presidente. Fue al Palacio Estévez y mantuvo prolongadas deliberaciones con Bordaberry. "Hubiera venido aunque no me hubieran llamado," dijo a los periodistas, disipando toda duda. Después, los votos de su sector posibilitaron que el gobierno declarase la guerra interna. Fue un cheque en blanco que el oficialismo llenó a su antojo. El país fue sacudido por trágicas jornadas de muertes y enfrentamientos sangrientos. El propio Ferreira quiso tardíamente rescatar algo del naufragio: "Creo que habría que revisar lo que votamos". Pero no lo revisó. De todas maneras, ya era tarde. Bordaberry pisó el acelerador y apresuró las negociaciones. El diputado nacionalista Andrade, amigo personal del presidente, fue y vino de una tienda a la otra tejiendo el acuerdo. Se gestaron nuevas reuniones de alto nivel: Bordaberry-Ferreira, Bordaberry-Heber, Bordaberry-Echegoyen. Tema: el "acuerdo nacional". Sólo Carlos Julio Pereira dio, nuevamente, una imagen diferente: "Ni yo ni mi sector hemos participado en reuniones de ningún tipo con Bordaberry ni con hombres del gobierno dijo el senador". La consecuencia no se hizo esperar: voceros oficialistas dejaron trascender que era intención del presidente entrevistarse con Ferreira. Jorge Batlle Ibáñez, mientras tanto, apoyaba el "acuerdo" desde Acción pero tejía intrigas, en las sombras, para torpedearlo. Obviamente, el entendimiento de Bordaberry con los blancos no favorece las aspiraciones de Batlle Ibáñez, quien teme perder las posiciones que ha ganado en el gabinete. Los "reeleccionistas", desplazados a un plano secundario gracias a los esfuerzos del propio Batlle Ibáñez, también dispararon su artillería contra el "acuerdo": temen que la co-participación de los blancos en el gobierno signifique su relegamiento definitivo.

En los últimos días, incluso algunas versiones que circulan

Pasa a la Pág. siguiente

Viene de la Pág. anterior

con insistente dieron cuenta que tanto en el quincismo como entre los reeleccionistas se reclutaban partidarios de salidas que impidieran la consumación del "acuerdo nacional". Tales versiones, que junto a otros hechos detonaron aguda intranquilidad en ciertos medios políticos y ámbitos cercanos, adquirieron especial resonancia a lo largo del confuso proceso que culminó con el sombramiento de nuevos mandos militares.

COMO EL PENDULO

Mientras esos hechos se sucedían, el propio Ferreira Aldunate anunció que definiría su posición en un mensaje televisado. Nunca hubo tanta expectativa por un discurso del senador nacionalista. Pero los hechos desautorizaron ese interés: en poco más de 15 minutos Ferreira acumuló lugares comunes y transitó sin pena ni gloria por los mismos gastados temas de siempre, eludiendo cuidadosamente referirse al "acuerdo nacional", al que sólo aludió con eufemismos y circunloquios. Pese a ello, se sabe que Ferreira ha impuesto algunas condiciones para el Pacto. Entre ellas la reforma agraria y la nacionalización de la banca. Bordaberry, que sabe, no ha descartado la posibilidad de considerar ambas exigencias. Como continuador de la política pachequista necesita una apertura que impida su aislamiento. Pacheco impuso pautas claras: endeudamiento externo, empobrecimiento popular, carestía, inflación, represión. En poco más de dos meses Bordaberry ha demostrado que está dispuesto a prolongar esa política, pero que quiere evitar, a la vez, ganarse con ella la unanimidad de las opiniones en contra, como su antecesor. Por eso busca la alianza con el Partido Nacional, que inviste la representación, indiscutiblemente, de grandes masas. En ese terreno, la adopción de medidas que repriman ciertos excesos y afectar los esquemas de fondo no sólo es una posibilidad aceptable: es, también, un camino para limar ciertas asperezas y decorar la fachada. Bordaberry, quien al contrario del afortunado Pacheco, es un lúcido representante natural de los sectores interesados en que ello ocurra, sabe que con el latifun-

disto Ferreira Aldunate puede haber acuerdo en esos términos.

Por supuesto, las cartas están marcadas. La continuación de la política pachequista significará para Bordaberry perder aceleradamente la posibilidad de contar con por lo menos una reducida base de sustentación popular. Eso significa correr hacia un fin previsible: el vacío. Y ya se sabe qué puede pasar cuando un gobierno como el que promete Bordaberry accede a esa situación. Ese riesgo lleva al gobierno a buscar lo que no tiene. Y solamente puede lograrlo en el Partido Nacional. Y dentro de él, en Ferreira Aldunate, de enorme caudal electoral.

Pero Ferreira Aldunate no puede, obviamente, entrar al acuerdo abandonando todas sus posiciones. Debe mantener los puntos básicos de su programa. De lo contrario perdería también su apoyo popular, lo que no le conviene ni a Ferreira ni al gobierno. De ahí las condiciones impuestas por el líder nacionalista. Que la reforma agraria y la nacionalización de la banca se apliquen de inmediato o no y que cuando se apliquen lo sean en profundidad o no, es otro cantar, dirán ambos.

Sobre este extremo el discurso televisado de Ferreira Aldunate fue esclarecedor. Cuando todos esperaban que fijase claramente cuales son sus condiciones para el acuerdo, apeló a invocaciones tan laxas como "el estilo de vida nacional", la "condena a la violencia, sea del signo que sea", "el optimismo a que estamos obligados todos los uruguayos" y "la mantención de la primacía del poder civil". En circunstancias como las de ahora tales factores no son desechables, por cierto. Pero también es verdad que constituyen una forma de eludir el centro del asunto.

Critico acerbado de ciertos excesos, Ferreira Aldunate no ha olvidado señalar siempre que fue necesario su condición de político centrista, que quiere mejorar el sistema pero no modificarlo sustancialmente.

Convertido así en pieza decisiva de un gran "acuerdo nacional" que establezca las pautas necesarias para el tranquilo acceso a los objetivos gubernamentales, Ferreira Aldunate debe enfrentar los embates de los grupos más conservadores de su



propio partido. Es que también para Heber y Echegoyen, pactistas sin condiciones, el "acuerdo" puede significar el ocaso definitivo. Por ello, aprovechan las circunstancias actuales para proclamar su colaboracionismo militante y, de paso, emanciparse de la tutela del líder natural del nacionalismo. De otra forma, no recibirían tajada en el reparto. De todas maneras, es el propio Ferreira Aldunate quien importa al gobierno, aunque ahora acoja con buena disposición los requiebros de Echegoyen y de Heber, que le permiten ampliar su capacidad de maniobras. Es que solamente el senador de "Por la Patria" puede aportar al gobierno el respaldo que necesita y que no encuentra en sus propias filas, donde el quincismo "quemado" y el reeleccionismo en quiebra no sirven para intentar una apertura como la que busca.

Ferreira Aldunate, mientras tanto, parece próximo al fin de su camino. Durante cinco largos años fustigó duramente a la "rosca", pero sus sonadas interpelaciones sólo contribuyeron a realizar ciertas limpiezas necesarias (Acosta y Lara, Peirano, Charlone) pero no al cambio de una política que es la que hoy manifestamente prolonga el gobierno con quien se dispone a sellar un acuerdo. Como el péndulo, ha venido oscilando de una punta a la otra y ahora parece que sin el impulso de la campaña preelectoral se detendrá definitivamente en el extremo de la derecha.

El "equipo" de Bordaberry

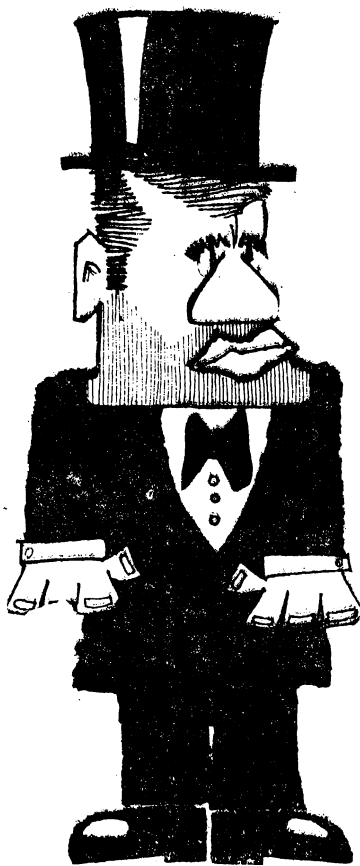
ONCE NOMBRES, UNA MISMA POLITICA

POCOS saben que los discursos de Bordaberry se nutren generosamente en la inspiración de Luis Bensión, un joven tecnócrata de pasada militancia izquierdista. Ex dirigente estudiantil, Bensión tuvo una intensa actividad política gremial en los medios universitarios hasta que un vuelco sorpresivo le hizo recalar en el Partido Colorado. El acceso de Bordaberry al Palacio Estévez lo catapultó al equipo económico, desde donde sirve eficientemente al régimen.

Pero Bensión no sólo asesora al Presidente: según todos los indicios es, en los hechos, uno de los artífices de la política económica gubernamental. Integrante del "grupo de expertos" digitado por Jorge Batlle Ibáñez es pieza angular del staff oficialista, desde el cual traduce a nivel técnico las pautas impulsadas por el quincismo, sector que ha copado los puestos claves del equipo económico y de los centros de orientación monetaria en el nuevo gobierno. La base de operaciones del quincismo gobernante es, obviamente, el Ministerio de Economía y Finanzas. Desde allí, Francisco Forteza continúa impulsando los criterios que heredó de César Charlone en la pasada administración. Apenas a 30 días de haber asumido el cargo, las devaluaciones en cadena —una obsesión de los quincistas, por lo que se ve— y la puerta abierta a los aumentos de precios han definido claramente el tipo de intereses que sensibilizan al ministro.

Pero el aparato montado por el quincismo en el equipo económico incluye además otro importante factor de poder: desde el Banco Central Juan Pedro Amestoy consolida el grupo y refuerza la influencia. Amestoy, un ex funcionario internacional traído por el pacheato al Ministerio de Industria y Comercio, cubrió la postrer etapa del operativo que exportadores y banqueros lanzaron desde que el ex presidente sucedió a Gestido: sus últimos decretos fueron para favorecer a los grandes frigoríficos.

El nombramiento de Amestoy para ejercer la dirección del



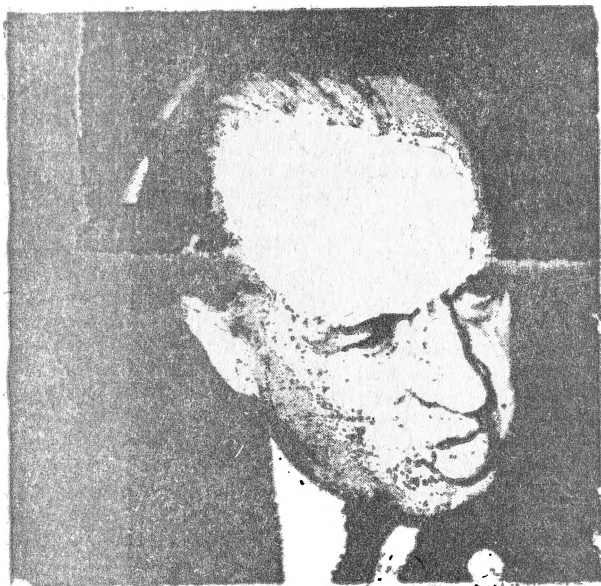
Banco Central sirvió, adicionalmente, para sellar el "pacto de equilibrio" concertado por ganaderos y banqueros: mientras Amestoy (delegado de los sectores de intermediarios, industriales y exportadores) ocupaba ese puesto, un ganadero por excelencia —Benito Medero— recibía el Ministerio de Ganadería y Agricultura. Ruralista, pachequista y hombre de confianza de Juan José Gari, Medero fue el asesor del propio Bordaberry cuando éste ocupaba el Ministerio de Ganadería. De aquella época se recuerdan los decretos en favor de los terratenientes y las ventajas concedidas a los productores laneros. Seré del Camps, otro amigo de Bordaberry, amplía la representación de los ruralistas en el equipo económico: preside el Banco República, empujado en sus antecedentes de gran tambero, de ex ejecutivo de

CONAPROLE y de dirigente de agremiaciones ruralistas. El Plan Agropecuario —un instituto que vincula a los grandes terratenientes con las "agencias" imperialistas de asistencia crediticia, que son quienes le financian— agregó ahora un nuevo aliado al grupo: su nuevo presidente, es el ingeniero Julio Aznarez, integrante del clan familiar que posee intereses en la industria azucarera, el Banco Popular, varias empresas privadas y varios miles de hectáreas en tierras. La designación de Aznarez para ese puesto puede ser un anticipo de futuro ascenso político: no hay que olvidar que el propio Benito Medero escaló desde allí hasta su actual puesto en el gabinete.

Los otros cargos repartidos por Bordaberry y Jorge Batlle agregan nuevas pistas: Walter Ulises Pintos Risso, en Obras Públicas, seguirá administrando dólares que "presta" el BID para construir las carreteras que interesan a los norteamericanos. Servetti, en la Dirección Nacional de Viviendas y San Martín en el Hipotecario conformarán junto a Pintos Risso la "cara linda" del régimen: mostrarán que hacen algo, de paso que benefician, como ya se ha denunciado, a los grandes consorcios. Este grupo se beneficiará con una suma de eficiencias indiscutibles: la de un disciplinado militar (Servetti) y la de un activo empresario (Pintos Risso). En Planeamiento y Presupuesto, Ricardo Zerbino Cavajani reeditaré la experiencia del clan Peirano: un hermano en el Gobierno y otro (en este caso Roberto Zerbino Cavajani, banquero, terrateniente, inversor en la industria de la bebida, accionista de varias empresas privadas) en los negocios.

En COPRIN, finalmente, Nilo Márquez. Como se sabe, Márquez tuvo que renunciar al Banco Central cuando en el Senado se comprobó su implicancia en los escandalosos negociados del Banco Mercantil. Evidentemente, esa no es una buena recomendación para un hombre que ahora tendrá a su cargo el control de los precios que fijan a los artículos las grandes empresas del país...

El caso Castagnetto



FRAGMENTO

DE LA INTERVENCION

DEL SENADOR

ENRIQUE ERRO

Senor Erro: [...] El señor legislador Terra hizo un último intento frente a la Asamblea General —y lo hizo como es él, con total sinceridad—, sin querer con ello impedir su pronunciamiento, porque aunque estuviéramos 15 días aquí, somos hombres políticos y sabemos que hay una mayoría de los partidos Colorado y Nacional para votar esto que, realmente, creo que puede ser muy desgraciado para el futuro del país.

El señor legislador Terra insistió en su planteamiento, y no lo intermitieron. Todavía tuvo que soportar las expresiones infelices de algunos señores legisladores que le manifestaban actitudes que él no tuvo. Quiso hacerle un bien al país a través de su moción, y no se le ocurrió. Es decir, que siempre está presente esa política de no dialogar, de no comprender, de rechazar, de aprovecharse de la mayoría para dar un mazazo a las buenas intenciones del compañero del Frente Amplio.

Entonces, no podemos terminar nuestra exposición sin que nosotros, que al igual que tantos compañeros, recibimos el mismo material, le demos lectura.

[...] Y el último documento, dice: "Yo, Nelson Bardesio, oriental, casado, de 31 años, funcionario del Ministerio del Interior, declaro ante el Tribunal del Pueblo mi participación y los hechos que conozco en relación con el secuestro

y posterior asesinato de Héctor Castagnetto da Rosa:

"Encontrándome en la oficina de Estadística, Contralor y Difusión del Ministerio del Interior, el oficial inspector XX requirió mi participación para un operativo. La oficina de Estadística, Contralor y Difusión, cuyo director honorario era el inspector (R) XX, servía de cubierta a la planificación y ejecución de atentados sobre los cuales he prestado ya declaración ante el Tribunal del Pueblo. El oficial inspector XX era secretario del coronel XX (encargado del Registro de Vecindad) y oficiaba como enlace entre el Ministerio del Interior y el denominado Comando Caza Tupamaros (CCT). Según me dijo el subcomisario XX, del departamento 5 de la Dirección de Información e Inteligencia, le había solicitado su colaboración para dicho operativo, manifestándole que también me necesitaba a mí y a mi automóvil [y dice las características del vehículo, matrícula ficticia XX], que pertenecía a la Jefatura de Policía de Montevideo y que había quedado en mi poder después de haber sido utilizado en uno de los atentados referidos.

"En horas próximas al mediodía me dirigí con el inspector XX hacia el Hotel Carrasco, frente al cual debía esperarnos el subcomisario XX. Al llegar allí, encontramos a XX, a dos funcionarios del

departamento 4 (que habían sido enviados al Brasil para recibir entrenamiento estilo 'escuadrón de la muerte') y a un joven que luego me enteré era Héctor Castagnetto. Esas cuatro personas estaban en un automóvil marca XX, que pertenecía al comisario XX, del departamento 4.

"Pude saber que Castagnetto había sido detenido esa mañana, en Avda. Italia y Propios, por los dos funcionarios del departamento 4 aludidos. Yo no poseía antecedente alguno sobre la persona del detenido. El subcomisario XX nos dijo que había que 'pasar' a éste durante toda la tarde, para la cual había requerido la utilización de mi automóvil.

"Castagnetto fue trasladado al automóvil, sentado junto con XX; XX se ubicó adelante. El detenido vestía pantalón y saco y llevaba una bolsa que contenía discos de música popular. Se le notaba algo nervioso, pero no parecía asustado.

"Informé al subcomisario XX que el auto no estaba en condiciones mecánicas como para andar toda la tarde, contestándome él que me dirigiera hacia afuera, que ya se le ocurriría algo. Un rato después me indicó que iríamos hasta El Pinar y pasaríamos la tarde en un rancho abandonado que él conocía. Explicó que en ese rancho habían vivido algunos militantes del MLN, contra los cuales

se realizó un procedimiento en que él había participado, y que ahora la construcción estaba abandonada.

"Fuimos hasta construcción señalada por XX. El ranchito de construcción algo vetusta, está ubicado en la calle que va del Autódromo a Avda. Italia. Una vez instalados en él, yo fui con el coche hasta un almacén que queda en Avda. Italia, a más o menos dos kilómetros de distancia, y compré algún fiambre y dos o tres botellas de agua mineral.

"Pasamos toda la tarde en El Pinar. La mayor parte del tiempo Castagnetto estuvo sentado en el suelo, en un rincón, esposado. Prácticamente no se habló con él. Sólo XX le hizo alguna pregunta si aún pertenecía al MLN, a lo que Castagnetto respondió que no; si sabía dónde estaba la Cárcel del Pueblo, a lo que también respondió negativamente; y qué hacía con la bolsa de discos, a lo que dijo que estaba trabajando como corredor independiente de discos.

"Nos fuimos turnando y mientras uno vigilaba a Castagnetto, los otros dábamos algún paseo por los alrededores. Le pregunté a XX qué pasaría con el detenido y él me dijo que no tenía idea, que ese era asunto de XX. Le hice la misma pregunta a éste, quien me dijo que sólo estábamos haciendo tiempo, mientras los dos funcionarios del departamento 4 que habían identificado detenido a Castagnetto reunían sus antecedentes y preparaban el interrogatorio. Me indicó que no debíamos hacerle ninguna pregunta a Castagnetto y dijo que los referidos funcionarios estaban formando un equipo nuevo.

"Casi al oscurecer partimos hacia Montevideo, indicándome XX que tomara por la rambla. Llegamos hasta una casa que queda en la calle Araucana. Allí nos recibió XX, diciéndonos que en la casa se encontraban personas compartimentadas y que deberíamos dar algunas vueltas con el auto, algunas vueltas con el auto, muchas personas salían.

"XX me había sido presentado anteriormente por el coronel XX, asesor militar del... etc. "Es de nacionalidad paraguaya y le dicen 'doctor'. Había trabajado con Acosta y Lara en la intervención de Secundaria y tenido participación en la organización de la Jup; al ser nombrado subsecretario del In-

terior, Acosta y Lara lo había traído al ministerio. Al presentarlo, el coronel XX había dicho que por orden del subsecretario, XX iba a realizar algunos operativos 'especiales' y había que prestarle la colaboración que él solicitara. En una reunión realizada en la oficina de Estadística, Contralor y Difusión, en la que participamos XX, XX, el inspector XX, XX y yo, XX planteó que había que llevar adelante una 'acción psicológica violenta' para hacer frente al MLN. Yo manifesté que estaba en desacuerdo con ese planteo y que lo que debía hacerse era organizar un grupo eficiente de información, a lo que XX respondió que esos eran sueños irrealizables.

"Cuando regresamos a la casa de la calle Araucana, después de dar algunas vueltas, entramos a Castagnetto, ubicándolo en un sofá del corredor central. La casa era amplia y estaba amueblada con elegancia. El alquiler, que era de trescientos dólares mensuales, lo pagaba el Ministerio del Interior; algunas veces había oído en el ministerio el comentario de que no había plata ni para comprar papel, pero se gastaba era suma en la casa de XX. XX nos dijo que deberíamos quedarnos para custodiar a Castagnetto durante la noche, ya que los funcionarios del departamento XX no llegarían hasta las primeras horas de la mañana siguiente. Dividimos la noche en tres turnos de guardia y nos quedamos. A mí me tocó la guardia de la mitad de la noche. No hablé con Castagnetto. Este dormitaba a ratos en el sofá.

"A primera hora de la mañana llegaron los dos funcionarios en compañía de XX, a quien llamaban 'José' y que había sido presentado por XX en el ministerio como su principal ayudante. Por comentarios en el ministerio, sé que José pertenecía a la Jup; al igual que XX, parecía tener gran confianza con el subsecretario Acosta y Lara, concurrendo asiduamente al despacho de éste. Al llegar José y los dos funcionarios, XX y yo nos fuimos, quedando XX en la casa de la calle Araucana. Yo alcancé a XX [el que falleció hoy] hasta su casa y me fui para el estudio fotográfico [XX, en tal dirección]. Esa misma tarde, alrededor de las 19 horas, XX [el que falleció hoy] pasó por el estudio diciéndome que necesitaba conectarse con alguien de la Marina que pudiera ayudarlos a 'sacar

una persona de Montevideo'. Agregué que no podía ser el capitán Motto, pues éste tomaba mucho y era necesaria la máxima discreción respecto a esto. Recordé el nombre del capitán XX, que me había sido presentado en el Club Naval por el capitán XX, indicándome que podía recurrir a él para cualquier tipo de colaboración (más tarde, el capitán XX, sustituiría al coronel XX como asesor militar, etc.). Llamé a XX por teléfono y combinamos un encuentro para dos horas más tarde en la rambla y Comercio. Allí XX [el que falleció hoy] le pidió su colaboración para 'sacar de Montevideo a un miembro del MLN', a lo que XX accedió, acordándose un nuevo encuentro para la una de la mañana en Pasaje Hansen y Propios, donde yo también debería concurrir para realizar el contacto. Alcancé a XX hasta las oficinas del departamento 5 en la calle Maldonado, comprometiéndome a estar en la casa de la calle Araucana 10 ó 15 minutos antes de la hora convenida a el encuentro con XX.

"Llegué a la casa de Araucana muy sobre la hora, viendo que sacaban a Castagnetto con los ojos vendados, introduciéndolo en el coche de XX, un... [aquí dice la marca y el color] que tenía el parabrisas roto y que pertenecía al Ministerio del Interior. En él se ubicaron Castagnetto y los dos funcionarios del departamento 4 en el asiento de atrás, conduciendo XX y yendo a su lado 'José'. Al parecer, XX no estaba en la casa. XX subió en mi coche y fuimos hasta el lugar del encuentro, donde ya estaba XX. Pasaron a su auto a Castagnetto y los dos funcionarios, siguiendo los tres vehículos hacia el puerto. En la entrada que queda al lado de la Estación Central del Ferrocarril, creo que es del Club Rowing, el auto de XX entró al puerto y nosotros dimos la vuelta. Dejé a XX en el departamento 5 y me fui a la casa de un matrimonio amigo, en la calle Canelones, donde estaba viviendo. Una hora más tarde, o sea pasadas las dos de la mañana, XX me telefoneó diciéndome que la casa de la calle Araucana debía ser evacuada, pues XX había avisado a XX que la casa iba a ser allanada por denuncias de un vecino, y que yo debería guardar algunos paquetes; ya que ellos no tenían donde hacerlo. XX

(Pasa a la pág. siguiente)

EL DESCHAVE

EL Banco Central ha invertido ya 9.000 millones de pesos en "asistencia crediticia" a la banca privada. Esa suma fabulosa representa, exactamente, el doble del patrimonio total de los bancos privados, incluyendo capital y reservas. De esos 9.000 millones, el banco que más ha recibido es precisamente el Mercantil, propiedad del clan que preside el ex ministro Jorge Peirano Falcó. Es decir: la mayor parte del botín se la está llevando el ministro echado del Gabinete por el Parlamento, el responsable de

los escandalosos negociados del Mercantil denunciados y probados abrumadoramente en el Senado.

Pero hay más. Tanto el Mercantil como los otros bancos privados beneficiados con esos 9.000 millones son propiedad de los grandes inversores en la industria frigorífica: Abadie Santos, (Banco Aldave y Martínez y Frigorífico Cruz del Sur); Manini Ríos, Charlone y Aldao (vinculados a los bancos Internacional y de Crédito y al Frigorífico E.F.C.S.A.); Oyénard (banco La Caja Obrera y Fri-

gorífico Carrasco), etc. Esos frigoríficos son los que han recibido la mayor parte de los créditos suministrados por los bancos a los que "ayuda" el Banco Central. Esos frigoríficos después, se declararon en quiebra, algunos fueron intervenidos por el gobierno y la mayoría no pagaron sus deudas. Pero como frigoríficos y bancos son, en definitiva, de los mismos dueños, la platita quedó en casa. Y el Banco Central, todavía repartió entre ellos 9.000 millones de pesos. Un buen negocio como se ve.

(Viene de la pág. anterior)

pasó a buscarme en su automóvil y me llevó hasta la rambla y Araucana, donde se encontraba la camioneta que usan habitualmente los dos funcionarios entrenados en Brasil" [aquí da sus características]. "En la camioneta había dos personas que no conozco y que pertenecían al grupo de 'José' para los cuales XX me recomendó total compartimentación. Me llevaron en la camioneta hasta el estudio, donde bajé dos paquetes y una caja sacados de la casa de Araucana. Ignoro el contenido de los paquetes. La caja, que estaba abierta, contenía seis metralletas calibre 45, con la marca y el número limados, y varios panes de explosivos. Estos eran unos cubos de color esponja que en una de las puntas tienen un agujero para el detonador. Estaba envueltos en hojas de papel cuadriculado donde había escrito con birome: 'CCT'. Destruí estas hojas por temor a que me comprometieran. Más tarde consulté a XX acerca de si el manejo de esos explosivos podía significar peligro, diciéndome el que no, que no había peligro alguno si no se les colocaba detonador. Le dije también que había roto las hojas con la inscripción CCT, a lo que él me dijo que había hecho bien.

"Hace alrededor de un mes y medio llevé los paquetes y la caja al ministerio por indicación de XX, quien me dijo que ese mate-

rial debía entregarse al SID. Entregué los paquetes al capitán XX.

"Entiendo que Castagnetto fue interrogado y torturado en la casa de la calle Araucana y luego eliminado, arrojándolo al río. En este caso, quienes realizaron la operación fueron los dos funcionarios que lo acompañaron en última instancia.

"Por lo que sé, el Comando Caza Tupamaros está integrado por XX, XX, el oficial inspector XX como enlace, XX y los dos funcionarios entrenados en el Brasil. De éstos, cuyo nombre no recuerdo, sé que

pasaron al departamento 5. XX y 'José' desaparecieron pocos días después de lo de Castagnetto y tras cobrar una gruesa suma de dinero en el ministerio, dijeron que viajaban al Brasil, pero a 'José' lo vi en Montevideo al día siguiente de las elecciones festejando el triunfo.

"Declaro que todo lo antedicho es un fiel recuent de los hechos y admito mi participación en los mismos y la responsabilidad consiguiente. Para constancia de lo cual firmo. Nelson Bardsiesio. Marzo de 1972."



SEREGNI:

"Ayer, una agresión
permanente a los
derechos populares,
hoy, un estado
de guerra
declarada."

PERO hoy todo el país, y nosotros por ende, se aboca a un nuevo tiempo, con nuevos y graves problemas. Lo que debíamos enfrentar ayer era una agresión permanente a los derechos populares. Hoy, en un proceso acelerado, nos encontramos ante un estado de guerra declarada. Es un profundo cambio cualitativo. Es un cambio de la realidad, que nos exige ajustar nuevos enfoques inmediatos, porque nuevas son las coyunturas y sus exigencias. Ahora debemos contribuir a solucionar nuestro Uruguay en estado de guerra. Y de ahí, nada más grave que nuestra responsabilidad actual en los acontecimientos que viva el país.

Los poderes públicos han reconocido o declarado que estamos en situación de guerra, lo que implica una variante inmensa, gigantesca, para las más arraigadas

costumbres uruguayas. Pero no es una variante, no es un salto a una situación nueva en el proceso que vive la sociedad uruguaya, sino una consecuencia, formalmente reconocida, del estado de violencia a que nos condujo (y nos seguirá conduciendo si algo no cambia profundamente) la política social y económica del régimen.

EL curso de los acontecimientos es muy claro: ellos caminan hacia la agravación de la situación del país. Comenzamos con medidas de seguridad. Estas eran provisionarias y duran ya casi cuatro años. Ahora damos un nuevo salto. Las medidas de seguridad llegan a la estatura de un estado de guerra. Por ahora es una guerra pequeña, ¿pero no podrá convertirse en una Guerra Grande? Sería inhumano no tener en cuenta esta posibilidad. Sería irresponsable.

Pues nada queda detenido: se crece en una u otra dirección. O se llega rápidamente a la paz, o se multiplican las consecuencias de la guerra. Y en la medida en que se multipliquen las consecuencias de la guerra, el Uruguay peligra en su independencia, en su existencia.

UN primer aspecto. Una primera respuesta inmediata. Si es que estamos en guerra, ésta tiene dos modos fundamentales de resolución: por diálogo entre las partes, o por exterminio de una de las partes. En nuestra historia patria, las guerras internas han terminado con un diálogo entre las partes. Finalmente, aun los victoriosos, nunca llevaron la guerra hasta el exterminio del otro bando. En un mes de abril como éste, hace un siglo, se puso fin a la sangrienta revolución de las lanzas que encabezaron los generales Timoteo Aparicio y Anacleto Medina. Se llegó a una Paz de Abril, como se le llamó. Este es un hecho constante en nuestra historia: las autoridades públicas de turno, en la ocasión, han dialogado con la subversión. Y no se pretenda introducir distinciones falsas entre "revoluciones" en el siglo pasado y "subversión" en nuestros días. Para cualquier gobierno de cualquier tiempo aquellos que se han levantado en armas en su contra han sido "subversivos". Esta es la verdad. Atengámonos pues a los hechos. Y la constante es que los orientales no buscaron terminar nunca una subversión con el exterminio de los otros orientales. Siempre se intentaron otros caminos, y se llegó efectivamente a diferentes formas de diálogo.

Eso es lo que aconseja la razón y la historia. Por eso, ahora, nosotros proponemos concretamente ante todo el país que se intente la salida del diálogo. Proponemos a las autoridades públicas y a los tupamaros que establezcan un período de tregua en la violencia, en la lucha armada. Y que en ese período de tregua se establezca un diálogo. Sabemos que esto no es fácil, pero ninguna otra solución avizoramos. (Pasa a la pág. siguiente)

(Viene de la pág. anterior)

lealmente lo decimos, a la situación presente.

Estamos seguros de que interpretamos un sentimiento popular profundo, que desea un "alto el fuego" entre los orientales. Todos sentimos ese clamor: "Basta de muertes entre orientales!"

Este es el primer elemento de nuestra propuesta, en la medida de nuestras posibilidades. Que el gobierno y el MLN establezcan una TREGUA e inicien el diálogo.

PERO este primer elemento no puede ser algo aislado. No es una cuestión separada, aparte de otras. No es un problema abstracto, sino un problema ligado a los grandes problemas económicos y sociales que vive el país. Para que se comprenda el sentido de nuestra propuesta, es necesario mostrar con claridad otros elementos. Para esto es indispensable recapitular un poco, a los efectos de ver cómo el Frente Amplio es perfectamente consecuente con su programa.

Desde su nacimiento nuestro Frente Amplio se afirmó como una fuerza pacificadora. ¿Por qué afirmamos que éramos una fuerza pacificadora? ¿Por qué sostuvimos el 26 de marzo del año pasado que éramos la única fuerza que podía asegurar la pacificación que todos ansiábamos? Porque proponíamos una dinámica al país, porque enfrentábamos y luchábamos por cambios estructurales en la configuración del Uruguay actual. No vamos ahora a repetir las líneas fundamentales del programa del Frente Amplio. Pero era y es ese programa el que por sus objetivos asegurará al pueblo la paz. No propiciamos una paz vacía, una paz por la paz misma. No postulamos la paz por temor a la violencia, sino porque queremos la justicia. Porque, compañeros, la paz vale cuando es justa. No es mera ausencia de guerra; no es algo negativo, sino positivo. Esto lo saben los hombres desde los tiempos más antiguos. Ya en la Edad Media se decía que "el orden es la

tranquilidad de la justicia", y eso es lo que quiere el pueblo: la inmensa tranquilidad de la justicia. Y esa justicia, esa tranquilidad, es una conquista. Es una lucha, una misión. Implica tener claros objetivos y detectar con precisión las trenzas privilegiadas que ahogan al pueblo. Y como nos proponíamos los cambios estructurales básicos para sacar al país del estancamiento económico y la opresión social, es que estaba en nuestro programa la amnistía. Ahora, en este momento concreto, nosotros no postulamos solamente la amnistía, que será o no una resultante del diálogo que se emprenda, pues nadie puede pensar en una amnistía mecánica que arregle todo. Eso sería una absurdo. Nadie puede creer que sería suficiente decir amnistía y todo sigue como está, aquí no pasó nada. Eso es una ingenuidad. Porque lo cierto es que nadie puede llegar a decir: aquí no pasó nada. ¡No! Aquí están pasando cosas, y esas cosas son síntomas graves. Aquí están registrándose ataques a locales y domicilio de militantes del Frente Amplio. Aquí está pasando que opera el Escuadrón de la Muerte y ninguna medida ha sido adoptada, que sepamos, para apresar a sus componentes, verdaderos asesinos a sueldo que no alientan ningún ideal, ni postulan ninguna propuesta, ningún modelo de organización socio-política.

No se puede pensar en paz con estancamiento. El estancamiento, la quietud, alimenta en sus entrañas la violencia. Hace veinte años que nuestro país está estancado, que produce lo mismo, que lo reparte en forma cada vez peor, que se endeuda con el extranjero. Eso trae necesariamente luchas sociales: es ese quietismo el que desata la guerra.

Y bien, ya está perfilado el segundo elemento de nuestra respuesta a la situación actual. Lo decimos sin vacilaciones y con toda firmeza. El Frente Amplio, que es una fuerza opositora, que es la más real fuerza opositora al régimen, está dispuesto a apoyar todo cambio positivo

que se emprenda. Será un apoyo crítico e independiente. Un apoyo crítico no al gobierno, sino a cada medida concreta de real relevancia para el país. Apoyaremos medidas concretas, no al gobierno en su conjunto, al que someteremos, en el Parlamento y en la calle, a la más firme crítica, porque conocemos perfectamente sus limitaciones, sus contradicciones, sus compromisos con las fuerzas regresivas. Continuaremos presionando sin cesar a través de las movilizaciones populares, para acentuar, para promover, para impulsar todos aquellos índices concretos de cambio real en las estructuras del país. Siempre en el camino de las reivindicaciones populares y de la recuperación del país.

AQUELLAS medidas positivas de cambio que, aunque en nuestro concepto se queden cortas, recibirán nuestro apoyo. No nos encerramos puramente en la literalidad de nuestro programa, diciendo "lo nuestro o nada". Porque eso sería encerrarnos nosotros mismos en un ghetto, eso sería volver la espalda a la realidad. Claro que lucharemos por nuestro programa con todas nuestras fuerzas, porque estamos convencidos de que constituye la solución de los problemas de nuestra patria. Pero apoyaremos toda medida que concurra a él. No cedemos en nuestras metas, pero —por eso mismo— estamos dispuestos a dar todo paso que nos conduzca a ellas. No es que nos conformemos con menos, pero impulsaremos todo lo que construya el más.

DE ahí nuestra perspectiva de hoy. Nuestra propuesta de alto el fuego y diálogo.

Sin duda, vivimos en un proceso difícil, en el más difícil, que es el salir realmente de una situación de guerra generada bajo el régimen pachequista y formalmente declarada bajo el régimen actual. Esto no se consigue en un instante, como tampoco en un instante se realizan todas nuestros objetivos.

JAIME PEREZ: "Los siete obreros fueron asesinados"

"La realidad es que nosotros hemos hecho la investigación y por cierto que estos siete obreros han sido asesinados", dijo en el parlamento el diputado frentista Jaime Pérez (Frente Izquierda) refiriéndose a los hechos que culminaron con la muerte de siete militantes del Partido Comunista. — CUESTION ofrece a continuación el texto completo de las palabras del diputado Jaime Pérez, tomadas textualmente de la versión taquigráfica correspondiente, de acuerdo a las disposiciones en vigencia.

"Estoy de acuerdo con los compañeros que plantean la necesidad de que el Parlamento tenga conocimiento de los hechos.

"A los hechos planteados que son fuera de lo común, se agrega uno que por cierto es excepcional. Hace nueve días murieron siete obreros que no tenían nada que ver con la sedición, y no tenemos noticias de que los Ministros hayan acudido al Parlamento para decir qué es lo que ocurrió.

"¡Y son siete! Entonces, en un país de pocos habitantes, con muy baja natalidad, se está haciendo costumbre y ya es común que muera mucha gente.

"Es de importancia que se conozcan los hechos, que se investiguen por el Parlamento, por el gobierno, e inclusive me parece que tiene que ser de interés del Ejército. Y digo esto porque estoy seguro que el Ejército no es una institución de asesinos, ladrones y torturadores, ni nada por el estilo. Estoy seguro ¿Por qué? Porque no creo que nuestro pueblo sea así, y en definitiva el Ejército no es más que una parte de nuestro pueblo. Pero la realidad es que nosotros hemos hecho la investigación, y por cierto que estos siete obreros fueron asesinados. No quiero hacer ninguna presión sobre los señores Legisladores, pero si se designa una Comisión Investigadora sin duda que hay material extraordinariamente abundante y totalmente vez-raz que certifica lo que estoy diciendo. Más aún: si no mañana,

pasado mañana nosotros entregaremos al Juez de Instrucción toda una documentación absolutamente probatoria para que se enjuicie por homicidio a quienes sean responsables de lo ocurrido. De ninguna manera pretendo hacer discursos sobre esto, que es demasiado grave, y es mucha la sangre que ha corrido. Pero lo que afirmo está totalmente comprobado en una investigación que nosotros realizamos. Hay varios testigos, de los cuales, por cierto, la mayoría no son del Frente Amplio. Entre ellos hay uno que es acérrimo partidario del gobierno, que ha sido funcionario policial; hay testigos de toda clase.

"Está absolutamente comprobado que no había armas en el local. Lo único que había es una escopeta desarmada, que el propio Ministro nos reconoció que no había sido usada. No había pues ningún arma. Está comprobado por testigos que no pueden equivocarse, porque fue en sus narices que se produjo el hecho, que ninguno de los que fueron asesinados tenía un arma en su poder; que todos salieron con las manos en la cabeza; que fueron perseguidos para masacrarlos; que no cayeron en el mismo lugar que dos por lo menos murieron desangrándose a los gritos de que los llevarán al hospital; que tenían familia e hijos.

Presumimos que uno de ellos puede haber sido el obrero metalúrgico Abreu, de la fábrica Nervión, y a pesar de ello, dejaron pasar las horas hasta que se com-

probó que estaban todos muertos.

"Sería muy interesante conocer el informe forense de la autopsia. Y se habrá comprobado, como lo verificaron médicos amigos cuando retiramos los cadáveres, que hicieron un primer examen visual de los cuerpos, que cuatro de ellos fueron ametrallados por la espalda, que dos fueron asesinados y que lo que les produjo la muerte fue un primer tiro en la nuca, es decir, que fueron ajusticiados.

"Quisiéramos poder hablar con los heridos, que no sabemos en qué situación están pero presumimos que están graves, y a los cuales no pueden acercarse sus familiares. O sea que las víctimas están como si fueran los culpables.

"Creemos que sobre todo esto debe hacerse una investigación profunda y seria, porque esto no tiene nada que ver con lo que votó la Asamblea General. Estos son delitos comunes, y el homicidio es un delito bien tipificado por nuestro derecho penal, por lo que el Parlamento y la Justicia ordinaria deben proceder para castigar a los culpables. Esto no se puede cubrir con el manto de que hay una guerra ni de que hay una batalla de ningún tipo. Esto, amarga desgraciadamente. Fue un asesinato frío.

"Posteriores investigaciones develarán el misterio de que fue lo que motivó este procedimiento, porque vale la excusa que se da, de que en la calle V. Edén había una ratonera, que desde allí se disparó, etc., etc. Yo invité al Sr. M-

JAIME PEREZ:

"Los siete..."

nistro a concurrir a las azoteas a comprobar que era absolutamente imposible, por razones físicas por la conformación de los edificios, que desde el local de la 20ª pudiera tirarse nada contra un lugar que queda a ciento cincuenta metros de allí y con el cual no hay comunicación ninguna y ni siquiera visibilidad directa.

"El problema es así, y para cerciorarme de ello recorrí las azoteas a propósito para observar paso a paso qué fue lo que ocurrió. Además a los dos compañeros que estaban en la azotea, el Juez militar los pone en libertad, porque queda comprobado que no tenían absolutamente ningún arma consigo. Es decir que desde allí no se disparó, y todos los testigos afirman exactamente lo mismo: no hubo disparo desde la Seccional 20ª del Partido Comunista.

"A pesar de ello, se produce la masacre. Entonces, creo que esto merece una investigación. En realidad, ya debería haberse investigado pero no se ha hecho.

"Están todos los elementos. No quiero abundar en detalles, pero por la forma en que se produjeron los acontecimientos y lo digo con total responsabilidad, el capitán Busconi sólo pudo haber sido herido por una de las balas disparadas por los efectivos de las Fuerzas Conjuntas.

Hay infinidad de testigos que afirman que se disparó en diversas direcciones y que en determinado momento algunos jefes tuvieron que decir "paren", pero con otras palabras, porque se estaban disparando unos contra otros. A tal punto se dio esto que hasta efectivos policiales que estaban de particular... debían ser de investigaciones... tuvieron que ponerse distintivos porque corría peligro todo "bulto que se meneaba".

"Comparto que se pase a intermedio hasta mañana, el Senado es soberano y sabe lo que tiene que hacer; nosotros sólo reclamamos una investigación exhaustiva de los hechos y que examine este problema junto a otros..."

EL PUEBLO RESPONDE

26
M

AUDICION DEL
MOV. 26 DE MARZO
LUNES A VIERNES
21.45 Hs.
RADIO VANGUARDIA



LA GUERRA DÍA A DÍA

NO menos de veinticuatro muertos y quince heridos, además de cientos de detenciones, son el saldo de cuatro semanas de acciones y enfrentamientos en todo el territorio de la república, escenario del "estado de guerra interno" (que incluye el cese de garantías individuales) aprobado por la Asamblea General después de una larga sesión que culminó el sábado 15 de abril. El plazo para esta situación —no prevista ni en la Constitución ni en códigos, tampoco en toda la extensa gama del derecho positivo uruguayo— fue de 30 días. Período en el cual todo habitante está sujeto a las "órdenes de seguridad" o bandos militares, y los detenidos sometidos a la Justicia castrense. Los comunicados de las denominadas "fuerzas conjuntas" (que habían comenzado a emitirse ya en enero) pasaron a convertirse, desde el Nº 77, en la única fuente de información (regulada por la "orden de seguridad Nº 1") y base esencial de la cadena de radios y canales de televisión, que todos los días —a las 20 horas— se emite desde su ofi-

cina de prensa con carácter obligatorio.

Para tratar de entender lo que ocurre en el país conviene hacer una revisión cronológica a partir del número anterior de CUESTION (6 de abril de 1972):

● "Terror para todos o para nadie"; la frase había sido estampada en el proyectil de bazuca disparado a las 2 30 horas del lunes 10 contra la casa del senador Zelmar Michelini. Casi simultáneamente una bomba dejaba maltrecha la vivienda del también senador Enrique Rodríguez. Ambos atentados tienen el sello inconfundible del "Escuadrón de la Muerte".

● Aproximadamente a las 7 horas de la mañana del miércoles 12 se produjo la octava fuga tupamara. Quince procesados del MLN y seis encausados comunes escaparon por un túnel que, desde el hospital Penitenciario, conectaba con la red cloacal. Las autoridades explicaron que conocían versiones previas y habían hecho inspec-

cionar los caños colectores circundantes sin que se encontrara nada sospechoso.

● Paralización total de actividades decretadas por la CNT, el jueves 13.

● A raíz de los informes dados por el ministro Rovira a legisladores, se supo de la fuga —en setiembre del año pasado— del preso político Hebert Mejía Collazo; del operativo realizado en diciembre por un comando tupamara que ocupó un piso del Palacio Municipal y se llevó todos los planos de la red de saneamiento de la capital; y de otro, en la Dirección de Suelos del ministerio de Ganadería y Agricultura, por el que obtuvieron todas las fotos del relevamiento aerofotogramétrico.

● El viernes 14 en seis hechos distintos murieron doce personas, otras ocho fueron heridas y varias resultaron detenidas. Tres correspondieron a acciones cronométricamente realizadas por tupamaros en horas
Pasa a la Pág. siguiente

CRONICA DE LA VIOLENCIA

Viene de la Pág. anterior

de la mañana. 1) intercepción, en Luis P. Ponce, del automóvil en que viajaba el subcomisario Oscar De Lega (subjefe del D-5 de la DII); murieron éste y el agente Juan Carlos Leites; 2) en Las Piedras, ametrallamiento del Capitán de Corbeta Ernesto Motto Benvenuto; 3) ametrallamiento del ex-interventor de Secundaria y ex-subsecretario del Interior, Armando Acosta y Lara, cuando salía de su casa; para esta muerte se copó la Iglesia Metodista, de Constituyente y Barrios Amorín. No mucho después, las fuerzas conjuntas realizaron múltiples procedimientos, tres de las cuales tuvieron un desenlace dramático: 1) tiroteo en el Cerrito de la Victoria con los ocupantes de una camioneta; allí murieron Jorge Nicolás Groop Carbajal y la estudiante de medicina, Norme Paglianno Varo, el subcomisario Reyes resultó herido de tres balazos y un tercer sobreviviente fue detenido; 2) en circunstancias aún no conocidas suficientemente, fuerte cantidad de contingentes armados convergieron en Amazonas 1440, domicilio del Esc. Luis Martirena y su esposa, Ivette Giménez Morales. Ambos murieron, siendo detenidos, además, Eleuterio Fernández Huidobro (herido de bala) y el Cr. David Cámpora; 3) el comunicado número 73 informa de un procedimiento en la casa de Pérez Gomar 4392 donde mueren Jorge Candán Grajales, Gabriel Schroeder Orozco, Armando Blanco Katras y Horacio Rovira Grieco (hijo de los dueños de casa).

● Paralelamente a estas operaciones se suceden reuniones en Casa de Gobierno donde el Presidente Juan María Bordaberry convoca a dirigentes de los distintos sectores de los partidos Colorado y Nacional. Mientras se suceden las reuniones de carácter político, en Félix Laborde y Avellaneda fue detenido el Ing. Juan Almiratti,



El ministro Rovira fue el expositor oficial en el Parlamento de las medidas tomadas

que fugó en mayo del año pasado del Juzgado Letrado de Instrucción de 4º Turno.

● La noche del viernes 14 algunos legisladores anunciaron haber recibido documentos del MLN y cassettes con la confesión del fotógrafo Nelson Bardsio por las cuales se individualiza a integrantes del "Escuadrón de la Muerte" entre los que figuran algunos de los muertos en los operativos tupamaros.

En tanto, las Fuerzas Conjuntas allanaron las sedes del

Partido Comunista y del Movimiento de Independientes 26 de Marzo. Ni el ministro de Defensa Nacional, General Magnani, ni el de Interior, Alejandro Rovira, pudieron explicar de manera coherente y/o satisfactoria la acción que fue condenada en medios parlamentarios.

● El sábado 15 la Asamblea General después de una sesión tremendamente extensa y en la que se leyeron las declaraciones se aprobó el paquete de medidas represivas propuesto por el Ejecutivo, entre ellas la suspensión de garantías individuales por 30 días.

● La madrugada del domingo 16 estuvo pautada por infinidad de atentados todos ellos con el sello del "Escuadrón de la Muerte". Una de sus víctimas fue el Dr. Juan José Crottogini ante cuyo domicilio se hizo —de tarde— un acto de desagravio disuelto violentamente por la policía.

● El comunicado Nº 77 de las Fuerzas Conjuntas, prometido para las 17.30 horas del lunes 17 pero aparecido dos horas después, da estado público a un hecho que había circulado como rumor de pólvora: siete militantes comunistas (Raúl Gancio Mora, Elman Fernández, Rubén López Chensi, José Ramón Abreu, Ricardo Walter González Gómez, Justo Washington Sena Castro, y Luis Alberto Mendiola Hernández) habían perecido en un operativo policiaco-militar en el local de la seccional 20ª del Partido Comunista en plena Avda. Agraciada casi Valentín Gómez. El herido, pero ninguno de los cho ocurrió a la 1 de la madrugada, pero ninguno de los medios de difusión pudo informar porque ya regía la orden de seguridad Nº 1 con una serie de prohibiciones como ser la información sobre "operaciones militares o policiales que no sean las suministradas oficialmente", o sobre acciones "de las organizaciones subversivas", la re-

producción de documentos emanados de estas, "así como comentarios o de cualquier modo contribuir a su propagación"; tampoco se podrá opinar o emitir juicios "sobre la actuación de las fuerzas armadas y policía que conspiran contra su moral o reputación en cuanto se refiera a la lucha antisubversiva". La transgresión se reputará como "delito militar".

● El martes 18 una imponente columna se desplaza hasta el cementerio del Norte acompañando los restos de los siete obreros. Se realiza un paro general, pero los actos programados por la CNT fueron suspendidos por la policía.

● El miércoles 19 se cumple un paro general de homenaje a las víctimas.

● A partir de ese momento y según lo dispuesto por el Bando N° 1 toda la información depende de los comunicados emitidos por la oficina de prensa de las fuerzas conjuntas. Otros bandos se agregan a aquel: el N° 2 "precisa que la publicación de los discursos pronunciados en el Parlamento debe ajustarse textualmente a los dichos de los legisladores y cualquier modificación o alteración en su sentido, así como los agregados o títulos que no sean la reproducción literal de las palabras utilizadas, hará pasible al infractor de las sanciones correspondientes ante la jurisdicción penal militar". El N° 4 se referirá a las limitaciones impuestas a los derechos de reunión y crítica. Y además de recomendar "la mayor prudencia", advierte que los organizadores de "actos colectivos" o los que asuman responsabilidad de los mismos "responderán personalmente por los excesos o desviaciones que se produzcan sin perjuicio de la responsabilidad que corresponda a los autores directos de las infracciones"; "se controlará la oratoria y su publicidad"



Ventana perforada por las balas en la casa de Amazonas 1440

en los casos de reuniones "autorizadas con un determinado fin" que no podrá cambiarse sin que por ello deban responder sus organizadores. "En su parte final, el bando prohíbe "toda forma de crítica o censura relacionada con decisiones de los poderes públicos en torno a la acción antisubversiva o a la actuación, objetivos y procedimientos empleados por las fuerzas públicas que la llevan a cabo".

● El jueves 20 el comunicado 79 informa de la detención de Jorge Musto Moreira y su esposa, Susana Tosar Errecart de Musto. También de los allanamientos en Brito del Pino 1284 y Chaná 2197 en los que resultaron detenidos no menos de cuatro personas; así como de la aprehensión de Carlos Rovira y Filomena Grieco de Rovira, propietarios de la finca de Pérez Gomar 4392, y padres de una de las víctimas, Horacio Grieco Rovira,

cuando el operativo de las fuerzas conjuntas. Otras cuatro personas fueron detenidas en dos allanamientos más, uno en la calle Friburgo y otro en la calle Iglesias.

● El mismo día se emitieron cuatro comunicados más. El N° 80 estaba referido a procedimientos que culminaron en la detención del Padre Arnaldo Spadaccino cuando concurrió a la Secretaría Latino Americana de Estudiantes Católicos, en Canelones 1486 "haciéndose responsable del local y de lo que allí había". Todo se había iniciado en la calle Anzani 1512 donde fueron detenidas cuatro personas que "declararon haberse conocido" en aquel local del barrio Sur. Tanto el sometimiento del sacerdote a la Justicia militar, como la afirmación de que en ese lugar funcionaba una imprenta clandestina donde se imprimía un igualmente clandestino Pasa a la Pág. siguiente

CRONICA DE LA VIOLENCIA

Viene de la Pág. anterior

tino periódico llamado "Lucha Obrera" derivó en aclaraciones de la Curia de Montevideo en el sentido de que el Padre Spadaccino había sido comisionado a ir hasta el local de la calle Canelones cuando se supo del allanamiento, y de los Grupos de Acción Unificadora (F. A.) precisando que la publicación en cuestión circula legalmente. El insospechable "El Día" en su edición del 21 agregó cautelosamente que el ejemplar incautado era el N° 52 y su precio de venta cincuenta pesos. El comunicado no aclaró tampoco si los talleres de la vecina imprenta "Comunidad del Sur" fueron confundidos como pertenecientes al local católico.

● El comunicado N° 32 cuenta de la intercepción de una camioneta en la que viajaban seis personas. El hecho, ocurrido el día 14, en las proximidades de Millán y Las Violetas permitió la ubicación del lugar donde se ocultaban los detenidos en cuestión, José Martiniano Zapata Acuña, Carlos Furtado, Teodoro Agnello Ríos, Leonel Harari, Enrique Turell Tagliabue, y Nélida Mazas Doti.

● El comunicado N° 83 informó de la muerte del soldado Luis A. Núñez (de 21 años) tras haber sido herido accidentalmente en el curso de un procedimiento.

● Estudiantes del liceo de Colón emitieron un comunicado conocido el jueves 21 donde denunciaron el ataque de un grupo de personas, que se autoidentificó como perteneciente a la JUP, contra la madre de un compañero. Se trata de la Sra. Ana Young que fue obligada por dos sujetos a subir a un automóvil en el que la llevaron hasta el cementerio del Norte donde le produjeron quemaduras con un cigarrillo en el rostro y piernas. Todo ello acompañado de in-



sultos que luego repitieron telefónicamente.

● Por su parte, el comunicado N° 84, del día 21, informó que el 17 "personal de las fuerzas conjuntas estuvo en la Avda. Italia a los ocupantes de un auto Austin que fueron identificados como Leonardo Díaz Torres y Manuel Marx Menéndez Oliveira".

● El sábado 22 se supo que la Justicia militar ordenó la libertad de dos detenidos en oportunidad del operativo en el local comunista del Paso Molino. El estado de dos heridos en el mismo episodio, internados en el Hospital Militar, era considerado como "delicado".

● Tomó estado público un volante anónimo con la lista de quince personas señaladas con nombre, apellido y dirección, a las que se sindicaba como pertenecientes al MLN y amenazando tomar represalias en el caso de que se atente contra determinadas personas. La lista comprendía a profesionales, artistas, periodistas y milita-

res y pareció producto indudable del "Escuadrón de la Muerte".

● El sábado 22 se difundió la decisión del Presidente de la República designado como Jefe de la Región Militar N° 1 (la más importante del país) al Gral. Estéban Cristi.

Este sustituyó al General Luis A. Forteza quien pasó a la Dirección del Instituto Militar de Estudios Superiores; otros nombramientos incluyeron al Cnel. Eduardo Zubía como Jefe de la Región Militar N° 2, al Coronel Juan José Méndez como Director de la Escuela de Armas y Servicios, y al General José Veroca, como Presidente de la Comisión Calificadora de Servicios Militares.

● Para sábado 22 y domingo 23 estaba acordada la reunión en San Carlos de la agonizante JUP. Se trataba del consejo federal que consta de 19 miembros sin lugar fijo de reunión mensual.

● El comunicado 86, del día 22, estaba dedicado a la información ya difundida una semana antes sobre los hechos producidos en el Departamento de Treinta y Tres, así como de la detención de dos personas, una de ellas, Ceferino Díaz Pérez que había fugado de Punta Carretas en septiembre de 1971.

● Delia Orgaz de Correa Luna, Daniel Simonetti Carbajal, Pablo Senatore, y Ramón Machín (estos tres del Movimiento Nueva Generación) fueron detenidos la noche del sábado en San Carlos. La noticia, empero, recién trascendió el domingo informándose que la anteriormente sacerdotista y oficiante de las hordas jupianas, junto con los integrantes de la banda responsable del ataque contra la casa del senador Wilson Ferreira Aldunate, "se habían trasladado especialmente desde Montevideo con el único fin de

● CRONICA DE LA VIOLENCIA

promover un tumulto que después hiciera aparecer a la JUP como responsable de los incidentes" (de "El Diario" de la fecha).

● También el 23 y por medio del comunicado 87 se supo que el día anterior, a las 21 horas, se produjo un tiroteo entre una patrulla de las fuerzas conjuntas de guardia en la intersección de las rutas 2 y 24, y un número no determinado de personas. El lugar del incidente está ubicado a 16 kms. de Fray Bentos y los atacantes consiguieron impedir que los efectivos pudieran llegar hasta una casilla donde estaba instalado un teléfono por medio del cual solicitar refuerzos. "Durante el combate resultó herido en ambas piernas un integrante de las fuerzas conjuntas"; finalmente el grupo se retiró y un reconocimiento de la zona permitió establecer que era numeroso y estaba pertrechado con fusiles 30 y armas automáticas de 9 mm. Quedaron dos revólveres cal. 38, uno de ellos llevado del CIM y el otro, "Taurus", posiblemente de la policía.

● Un muerto, un herido, y tres detenidos fue el resultado de dos operaciones consignadas en el comunicado 88. Las mismas fueron en el Departamento de Treinta y Tres y están relacionadas con los procedimientos iniciados a partir del tiroteo del 15. El día 21 "cuando estaban por efectuar un contacto" fueron sorprendidas tres personas; se produjo un tiroteo y una de ellas resultó herida. A raíz de los interrogatorios se estableció vigilancia en otro lugar y al llegar dos personas se produjo un tiroteo. Una murió y la otra fue detenida. No se dieron nombres.

● El domingo 23, asimismo, fue levantada la incomunicación que pesaba sobre el sacerdote Arnaldo Spadecchino mientras continuaban las

gestiones de los dos abogados asignados por la Curia para la defensa del religioso.

● Ese mismo día (aunque recién fue objeto del comunicado 89 del lunes 24) se produjo un encuentro entre una patrulla "que se encontraba operando en una zona próxima a la ciudad de Dolores" y un grupo de personas. El primer saldo del enfrentamiento fue un oficial herido, trasladado inmediatamente hasta el hospital para ser intervenido. Gran cantidad de refuerzos convergieron a la zona y ubicaron el grupo cercándolo y "obligándolo a rendirse después de un intenso tiroteo". Allí resultó herido de un balazo en una pierna el folklorista

Ricardo Collazo al que se detuvo, además de otras cuatro personas.

Otro tiroteo posterior culminó en la captura de una pareja, mientras que en la madrugada del lunes 24 resultó herida mortalmente Blanca Castagnetto Da Rosa (de 24 años). Los patrullajes que continuaron a fuerte ritmo en los días siguientes estuvieron apoyados con aviones y helicópteros de la Fuerza Aérea.

● A las 08.05 del lunes 24 fue secuestrado en su domicilio, por un número no revelado de tupamaros, el presidente de la Cámara de Representantes, diputado Héctor Gutiérrez Ruíz. Se le

Pasa a la Pág. siguiente



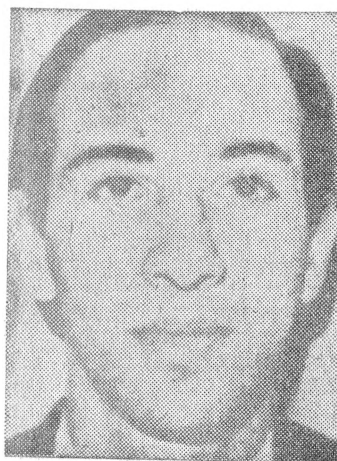
• CRONICA DE LA VIOLENCIA

Viene de la Pág. anterior

llevó encapuchado "a un lugar desconocido, donde se le mantuvo privado de su libertad hasta las primeras horas del día de hoy" (por el martes). "Fue sometido a un interrogatorio, haciéndosele a su vez interrogar a otra persona que se dio a conocer co-



BLANCO KATRAS



CANDAN GRAJALES

mo Nelson Bardesio" (comunicado 93, del martes 25).

● El comunicado 90 del lunes 24 da cuenta del desciframiento de parte de la documentación incautada en distintos procedimientos realizados en Montevideo y redactada en distintas claves.

● El diario "Acción" no apareció el 24, clausurado por 24 horas, en resolución del día anterior de los ministerios de Defensa Nacional e Interior y bajo la imputación de haber violado la Orden de Seguridad N° 1 en su edición del sábado 22.

● En Treinta y Tres, en las primeras horas del lunes, una patrulla que recorría la zona de la ruta 17 ubicó a un grupo deteniéndose a uno de los integrantes. Se trataba de José Alberto López Mercao (evadido de Punta Carretas), así como a una mujer que había sido herida en el enfrentamiento del día 15. Otras cuatro personas consiguieron escapar.

● En la madrugada del lunes 24 la guardia interna del Establecimiento de Detención de Miguelete advirtió ruidos extraños. ello determinó la alarma general iniciándose posteriormente la inspección de celdas. En la 191, ocupada por tres reclusos se encontró un túnel de un metro de profundidad; la tierra extraída era colocada bajo las camas. Diez días antes se había descubierto otro túnel iniciado bajo uno de los camastros de otra celda, también de un metro de profundidad y 40 cms. de diámetro.

● El martes 25, en tanto que se procedía a la inspección de las islas del río Uruguay jurisdiccionalmente territorio nacional, las fuerzas conjuntas informaron de la captura de tres personas, conducidas de inmediato has-

ta Mercedes (comunicado 92).

● El miércoles 26 "en un ómnibus del transporte colectivo fue reconocida e inmediatamente detenida Edda Fabri Garrido, que se encontraba prófuga de la cárcel de Mujeres desde el 30 de julio de 1971". Posteriormente a este procedimiento, del cual informó el comunicado 96, se detuvo a 12 personas más.

● La prensa montevideana informó el miércoles 25 de la libertad del sacerdote Arnaldo Spadaccino. Este, tras dos interrogatorios mientras permanecía detenido en el Batallón "Florida" no fue objeto de ninguna acusación formal y la justicia militar dispuso la puesta en libertad que se cumplió a las 19.45 hs. del día 25.

● Nuevo enfrentamiento se produjo en un puesto de control ubicado en la ruta 3, a 17 kms. de Trinidad. Ocurrió el 26 cuando se detuvo a un automóvil y a un camión; "los ocupantes de este último rodeado dispararon sobre los integrantes de dicho puesto los que contestaron el fuego" Las dos personas que viajaban en el auto fueron detenidas e identificadas posteriormente como los hermanos Juan José y Mario Eugenio Olivo Bonjour. Los cuatro que se desplazaban en el camión "rotulado como perteneciente al establecimiento Indagro" lograron huir. Dos fueron cercados y debieron entregarse; para tratar de capturar a los restantes se inspeccionó la zona con helicópteros. Como parte de los operativos relacionados a este hecho se allanó la planta de Indagro ubicada en el Kil. 60 de la ruta 1 donde se detuvo a siete personas; otra más fue aprehendida en la ciudad de Rosario (comunicados 97 y 101, de los días 27 y 28, respectivamente).

● CRONICA DE LA VIOLENCIA



ACOSTA Y LARA



Cap. MOTTO BENVENUTO



Sub. Comisario DE LEGA

● El Subcomisario Héctor Villar fue procesado una vez más. Adoptó tal decisión el Dr. Gervasio Guillot, Juez Letrado de Instrucción de 4º Turno después de comprobar que el mencionado funcionario, a cargo de una de las dependencias del Departamento de Hurtos y Rapinas, retuvo durante nueve días a un hombre sin antecedentes, contra el que no pesaba ninguna acusación. La imputación contra Villar es de "privación de libertad".

● El viernes 28 falleció en el hospital Militar, Héctor Cervelli. Era la octava víctima del trágico suceso frente a la sede de la seccional 20ª del partido Comunista. Los restos fueron velados en el local de su sindicato, la UNTMRA, y al día siguiente en la Casa del Partido Comunista hasta el momento del sepelio.

● En el comunicado 99 de ese mismo día, se informó de un procedimiento rea-

lizado el 24 donde se detuvo, en Asencio 1263 a Oscar Octavio Delgado González, otro de los fugados del Penal de Punta Carretas. En otro procedimiento se detuvo a tres personas y del mismo derivó la captura de otras siete.

● En el Departamento de Flores fue detenida Julia Nelly Armand Ugón Coudín. En mayo del año pasado había viajado a Chile donde se radicó hasta el momento de su regreso al país.

● El comunicado 104 del día 29 dio cuenta de la incautación de "valiosa documentación" en el procedimiento de la calle Brito del Pino 1284. Entre otros que "se mantienen en procesamiento" se encontró "un plan en el cual se simulaba un ataque a la sala de máquinas y depósitos de combustible de la Central Batlle y Ordoñez".

● La noche del sábado 29 se interrumpió durante

media hora la proyección del film de Lucchino Visconti, "La caída de los dioses". Ocurrió en el cine Trafalgar cuando explotó un petardo de estruendo; por la temática del film los únicos doloridos capaces de la acción son los "fascistas de siempre".

● Los comunicados 106, 107, y 108 de la noche del lunes 1º se refieren a los hechos de Treinta y Tres, a capturas pedidas en relación a esos mismos procedimientos, así como una serie de recomendaciones para "detectar sediciosos".

● Todos los presos políticos que debieron haber quedado en libertad el 30 de abril, por decisión de la Asamblea General al levantar las medidas prontas de seguridad, permanecieron en las dependencias militares donde estaban internados. Para ello se esgrimió el "cese o suspensión de las garantías individuales".

MICHELINI: "La guerra se ha desatado y el gobierno quiere aumentarla"

En el curso de las últimas intensas jornadas parlamentarias, el Senador Frontista Zelmar Michelini formuló medulares exposiciones. De ellas damos a continuación algunos aspectos, extraídos de las versiones taquigráficas correspondientes, en forma textual, en atención a las disposiciones vigentes en materia de información.

"Asistimos por primera vez a una situación que el país no conocía y sobre la cual no hay experiencia: la declaración del estado de guerra interna y además la suspensión de garantías individuales que si bien reconocen dos antecedentes —uno del año 1970, de la Asamblea General, y el 10 de agosto de 1971 de la Comisión Permanente— la verdad es que nunca hubo oportunidad de que la Comisión de la Asamblea General tuviera número para poder discutir lo que yo creo es su posición frente a este problema. El capítulo de Derechos Individuales y Colectivos es de los vitales en la Constitución de la República, y es de los que tienen más tradición dentro de nuestra convivencia y en nuestra sociedad. Es de tal modo delicado que todo el ordenamiento jurídico pone en manos de la Asamblea la resolución de ese punto y creo que ésta no puede quedar ajena a lo que es la administración de este proble-

ma. La Asamblea General y su Comisión tienen una obligación de valor moral, que no pueden renunciar, y además no pueden dejar en manos de ningún Cuerpo, órgano ni poder, el que puedan ser aplicadas, sin vigilancia. Como no hay antecedentes ni experiencia, el hecho se hace mucho más grave y hemos asistido durante todos estos días a acontecimientos que se han desenvuelto sin que hubiera normas que pudieran precisarlos. Se me ocurre, para establecer una comparación, que esto del estado de guerra interno, tan discutido desde el punto de vista jurídico y constitucional, así como la suspensión de garantías, es como un torrente caudaloso que surge de golpe y hace su propio cauce; éste puede ser de muy distintas maneras y pienso que la Asamblea tiene la obligación de contribuir a que ese cauce se haga de tal manera que ella no se vea superada ni sustituida en las responsabilidades que tiene.

"He tenido preocupación por este tema pero como no hay antecedentes, experiencias ni normas jurídicas en nuestro país he tratado de ver qué es lo que existe en otros países en ese sentido. Estudiando la situación en Estados Unidos, Francia Inglaterra, y algunos países de Latinoamérica he llegado a la conclusión de que siempre el poder militar está sujeto al poder civil. Es decir, que por más que se entregue a las fuerzas armadas la conducción de la lucha, siempre esas están sujetos al Poder político, representado por el Poder Ejecutivo y el Poder Legislativo.

"Decía el Gral. Eisenhower. 'Las decisiones básicas referentes a las fuerzas armadas, deben ser tomadas por civiles políticamente responsables'. Es decir, que el estado de guerra no puede estar nunca por encima del ordenamiento jurídico constitucional de la nación. Es decir, que en última instancia, la responsabilidad por las decisiones tiene que estar re-

ferida a un funcionario político responsable frente al Parlamento, y a su vez éste responsable frente al pueblo”.

★ La Asamblea debe fiscalizar

“Ahora la gente se preguntará: ¿por qué el senador Michelini cita esto? Porque aquí es donde entra a jugar la Asamblea y la Comisión, porque hay que hacer sentir al Poder Ejecutivo que las decisiones que tome están sujetas a responsabilidad, pero para ello es imprescindible que se hagan conocer, y la Asamblea General en este momento desconoce totalmente lo que hace el Poder Ejecutivo. Esto creo que es, evidentemente, un grave error y una omisión por parte del Poder Legislativo al no reclamar sus fueros de estar enterado, y por parte del Poder Ejecutivo al no ponerlo en conocimiento de lo que ocurre.

“Desde el punto de vista del orden de las cosas, el poder militar y el Poder Ejecutivo deben tener plena conciencia que el régimen jurídico permanente no ha sido vulnerado, y por consiguiente las resoluciones que se tomen, hasta sus últimas consecuencias, están pendientes de lo que la Asamblea General resuelva.

“Voy a remontarme a la época del Senado Romano, y voy tan lejos porque esta historia del poder civil y del poder militar tienen una lejanía en el tiempo. Roma tenía que ser defendida. Se entregó esa defensa a las Legiones. El Senado se encontraba reunido y en momentos en que estaba dando poderes decisorios a las Legiones para defender al Imperio, un Senador se levantó y pronunció una frase que resume claramente el pensamiento que quiero hoy explicitar: ‘¿Qui custodiet ipsos custodes?’, o sea ¿quién custodiará a los propios custodios? Y esto es lo que quiero plantear en la tarde de hoy: la obligación irrenunciable que tiene la Asamblea Ge-

neral de fiscalizar, en el mejor sentido del término, las acciones de las Fuerzas Armadas en representación del Poder Ejecutivo, en virtud de una decisión expresa de la Asamblea General, que declaró el estado de guerra interno y suspendió las garantías.

“No podemos olvidar que a través de esa decisión de la Asamblea General se han entregado los bienes y los nombres de los ciudadanos, de la sociedad toda, en manos del Poder Ejecutivo, y a través de éste, de las Fuerzas Armadas. Pero a su vez, ¿a éstas quién las custodia? Creo que la Asamblea General debe retomar ese papel.

“Me da la impresión que el Poder Ejecutivo ha hecho un poco, no digo confianza, pero la dinámica natural de los hechos ha llevado a que dicho Poder entregara prácticamente toda la acción a las Fuerzas Armadas, sin que aquel aparezca con la conducción debida. Estimo que el Poder Legislativo puede ayudar a que el poder militar, que en este momento según una simple apreciación, que no pretende ser polémica, está actuando un poco desorbitado —tan desorbitado que hubo necesidad de hacer cambios en los Mandos—, y no pretendo investigar cuáles fueron las razones, pero evidentemente alguna hubo para que se hicieran sobre la marcha, en plena guerra interna, cambiándose al Jefe de la Región Militar Nº 1, y destinando a ese lugar al General Cristi, que estaba en la Región Militar Nº 2, cambie de actitud y vuelva al orden deseado.

“Creo que el estado de guerra interna no permite en modo alguno —sobre todo cuando no hay combates en los cuales se toman prisioneros, sino que se realizan indagaciones a efectos de deslindar responsabilidades—, no admite que en el ejercicio de esas facultades, el Ejército, las Fuerzas Armadas, el Poder Ejecutivo, tomen a la gente presa y pasen días sin que de ello se enteren los familiares y la sociedad”.

★ “Defender nuestra nacionalidad”

“La Asamblea General tiene la obligación de exigir al Poder Ejecutivo que día a día, en forma detallada, le de cuenta de quiénes han sido detenidos, por qué Cuerpo, si están sometidos a la jurisdicción militar, si se está en el presumario o no, a efectos de que estemos enterados los legisladores, que somos responsables frente al pueblo, de la conducción de este estado de guerra interno.

“No hacemos la denuncia con respecto a algunos malos tratos dados a personas detenidas. Se confunde lo que puede ser culpabilidad de una persona con malos tratos. Aun cuando alguien sea tupamaro o sea prendido infraganti, aun cuando una persona haya violado la ley —mucho más cuando esa persona no la ha violado— ni las Fuerzas Armadas ni nadie en el país tiene atribuciones o competencia para ponerle la mano encima o realizarle apremios de carácter físico o moral. Quiero que quede bien claro, aun a riesgo de ser sindicado frente a la opinión pública de alguna manera calumniosa como ha ocurrido en los últimos tiempos que no vamos a dejar de denunciar todo lo que signifique el apremio físico o moral, de la misma manera que las atribuciones que se han dado al Poder Ejecutivo, por esta vía de la declaración de guerra y de la suspensión de las garantías, no significa otorgar al Poder Ejecutivo y a las Fuerzas Armadas la posibilidad de matar a nadie cuando no sea en un combate o en una lucha franca. Sin embargo, estamos en condiciones de denunciar que se ha procedido a ejecutar así a las personas y se ha impuesto para el Poder Ejecutivo la posibilidad de la pena de muerte, se trate de compañeros nuestros del Frente Amplio en la Seccional 20ª o de tu-

Pasa a la Pág. siguiente

Viene de la Pág. anterior

pamaros, quienes fueron fusilados en el momento en que se rendían.

"La obligación nuestra es defender los valores morales y los valores de nuestra nacionalidad, que van a superar esta delicada etapa en que estamos.

"Se dice por alguien que pretende olvidar las lecciones de la historia, que en épocas de guerra prácticamente se han dado poderes inmensos a las fuerzas que la conducen, y naturalmente al Poder Ejecutivo que es quien las manda. Pues no es así. La historia del mundo es precisamente al revés: en todos los países donde han funcionado parlamentos y han existido sistemas similares al nuestro, ni durante la guerra, cuando Roosevelt era Presidente o Churchill Primer Ministro, ni aun ahora, Johnson o Nixon, para poner un ejemplo tan conocido para muchos, el Parlamento ha dejado de tener la importancia correspondiente. Ha reclamado el conocimiento de los hechos, ha estudiado el presupuesto militar dólar por dólar, franco por franco o libra por libra, estableciendo y delimitando bien claramente las responsabilidades de cada Cuerpo. Inclusive ha llegado a investigaciones en las cuales algunos generales han sido degradados en virtud de las actuaciones del Senado de los Estados Unidos con referencia a la matanza de My Lai en la batalla de Viet Nam. Mé refiero a guerras extranjeras, donde a veces, como en el caso de Inglaterra, pudo estar en juego la propia soberanía del país.

"Sin embargo Churchill nunca dejó de concurrir a las reuniones de los Comunes para dar las explicaciones correspondientes, inclusive frente a batallas ganadas o perdidas, porque entendió que más allá de la guerra, que era pasajera, que era justamente lo que había que preservar era todo el acervo que venía de la historia, la relación de poderes, esa democracia que nosotros tenemos y la vigencia

de los preceptos constitucionales".

(Viernes 14 de abril.
C. de Constitución.)

★ "Se utiliza a las Fuerzas Armadas"

"Existen muchas clases de violencia y una violencia que se desató en el país durante el gobierno anterior estuvo relacionada a los conflictos sindicales.

"No hubo conflicto sindical en que el gobierno no estuviese jugando violentamente a favor de las patronales. Ahí no había de por medio ningún ánimo de atentar contra el Estado, ni una asociación para delinquir, ni el ánimo de voltear las instituciones.

"Eso fue creando, indudablemente, un malestar y un clima de enorme tensión.

"Todo esto se dio en FUNSA, en GHIRINGHELLI, en SERAL, en DIVINO, en UTE, en bancarios, etc. Son una cantidad muy grande de conflictos que se produjeron. Pero, además, muchos dirigentes sindicales, muchas veces, fueron llevados por Medidas Prontas de Seguridad a Punta de Rieles o a los cuarteles. Y también los familiares, se me acota y recojo esa afirmación.

"¿Estaba en ese momento en juego la seguridad del Estado? ¿Qué peligro constituían para las instituciones del país que los dirigentes sindicales o los trabajadores reclamaran mejores salarios?

"¿Eso es violencia o no? ¿Y esa violencia quién la desata? ¿La desata el gobierno o no? Por supuesto que sí".

SINGER: No puedo contestarle porque estoy en inferioridad de condiciones, teniendo la palabra el señor legislador Enrique Rodríguez.

Lo que digo es que esto sólo se puede contestar de una manera, diciendo: lo que expresa el señor Michellini es falso. Y nada más. Pero esto no se puede negar; y bien saben, además, que entre estos movimientos sindicales, en ese grupo de trabajadores

que estaban, destilando, no había de ninguna manera exclusivamente hombres de filiación política que pudiese encuadrarse dentro de lo que es hoy el Frente Amplio, porque alguno de esos incidentes se produjeron con anterioridad a la formación del Frente Amplio. Lo cierto es que había muchísimos hombres independientes, blancos o colorados, que no tenían absolutamente nada que ver con el Movimiento de Liberación Nacional ni eran hombres con antecedentes penales ni tenían absolutamente nada que ver con ningún movimiento que se alzase contra el país.

Fran trabajadores que ganaban bajos salarios, castigados por el gobierno merced a una política económica impulsada desde afuera, que un buen día entendieron que tenían que levantarse para reclamar mejores salarios. Y lo hicieron, además, de acuerdo con la ley de COPRIN; establecieron sus conflictos, dando los pre-avisos correspondientes y fueron brutalmente golpeados, castigados y sacados de sus hogares y confinados bajo Medidas Prontas de Seguridad.

Y esta es violencia y fue desatada por el gobierno y dejó, además, una honda huella en todos los trabajadores que hizo sentir de que manera el gobierno, como quizás ni se registraba desde mucho tiempo atrás, estaba decididamente al lado de la patronal en esa lucha contra los trabajadores.

La segunda puntualización la quiero hacer en el tono menor posible porque a las Fuerzas Armadas se las utiliza, se las lleva y se las trae. Dejémoslas tranquilas.

No es la primera vez que hablamos así. Cuando se tortura, tortura el gobierno, pongamos toda la responsabilidad en el Presidente de la República. No admito, de ninguna manera, que se diga que hay una campaña orquestada contra las Fuerzas Armadas. No, hay una campaña orquestada, y bien orquestada y bien dirigida, contra un militar, que es una cosa distinta. Porque

cuando yo atacaba al Coronel Legnani y denunciaba, primero, sus atropellos en Canelones y luego sus atropellos en Montevideo, y cuando denunciaba al Contralmirante Guillermo Fernández, haciéndole la acusación tremenda de estar violando disposiciones legales y constitucionales y atentando contra la soberanía del país, nadie podía creer, de algún modo, que se estaba atentando contra las Fuerzas Armadas.

F. ALDUNATE: Apoyado.
MICHELINI: Sería como si mañana, mi voz se levantase indignada porque yo dijera que se está acusando al Parlamento cuando se ataca a un diputado que ha cometido un desatino o un hecho grave. El Parlamento mantiene su fisonomía y será siempre una institución respetable y las Fuerzas Armadas lo mismo. Los hombres están de paso, son ocasionales; y sabemos perfectamente que el propio Ejército tiene sus Tribunales de Disciplina para sancionar a los militares que incurren en delitos o faltas, ya que el propio Ejército está reconociendo por su Ley Orgánica que hay seres humanos metidos ahí dentro y que pueden estar cometiendo determinados actos que no son, justamente, los que amparan la ley.

Las Fuerzas Armadas están al servicio del país, son parte constitutiva de la nación; nuestras libertades no se las debemos a ellas ni estamos sentados aquí porque ellas lo puedan querer.

No admitimos tampoco ese concepto diciendo que, prácticamente radica en las Fuerzas Armadas la nación misma. Es todo el pueblo, con sus leyes, con sus organizaciones, con su Constitución, con los trabajadores, con sus pequeños, medianos y grandes productores, el que está ahí; pero las Fuerzas Armadas, a diferencia del Parlamento y de las fuerzas obreras, están sometidas a jerarquía.

(Asamblea General,
abril 14.)

★ Nuestra tradición

No vengo aquí a defender a nadie más que a la colectividad que integro, que es el Frente Amplio, a mi sector político, la Lista 99 (ya con muchos años de tradición en el país) y lo que son mis actitudes personales; pero sí vengo a tratar de que muchos hombres que tienen responsabilidad en este gobierno piensen y para ello me siento en la obligación de leer dos páginas del doctor Horacio Cassinelli Muñoz contestando a la consulta formulada por la comisión sobre la ley de seguridad del estado y orden público, con referencia a lo que entiende por traición.

Dice así: "Nuestro sistema constitucional distingue —recogiendo una distinción insita en el significado natural de las palabras— entre traición o conspiración contra la patria (artículo 31) y atentado contra la constitución (artículo 330). La patria es el país, es un bien jurídico más permanente que la constitución o qué la forma de gobierno. Los franceses bonapartistas, bonapartistas, republicanos, partidarios de una reforma constitucional legítima o de un golpe de estado o de una revolución, pueden ser igualmente patriotas. La época en que se identificaba la traición al gobierno con la traición a la patria, terminó cuando se advirtió que era posible cambiar el titular de la soberanía sin menoscabar la integridad de la patria ni someterla a una potencia extranjera. El rey dejó de ser en Francia titular de la soberanía, que pasó a la nación; pero la revolución no traicionó a la patria francesa. Aunque, como era previsible, los realistas acusaran a los revolucionarios de traidores. En la constitución uruguaya, el titular de la soberanía es la nación (artículo 4º), entidad que tiene en Uruguay carácter jurídico positivo y no meramente sociológico, pues expresa su voluntad del modo que establece la propia constitución (artículos 4º y 82). La nación en ejercicio de su soberanía, ha adop-

tado la forma republicana democrática de gobierno (artículo 82), ha reconocido la existencia de derechos inherentes a la personalidad humana (artículo 72) y ha dictado una constitución reservándose la ratificación de todo acto de reforma constitucional mediante la intervención directa del cuerpo electoral, órgano de la nación (artículo 331). Es lógico, pues, que el atentado o la prestación de medios para atentar contra la constitución sea considerado como delito de lesa nación (artículo 330), desde que la constitución es expresión jurídica de la voluntad del soberano, esto es, de la nación. Ahora bien; así como un alzamiento tendiente a sustituir la titularidad de la soberanía instaurando un régimen monárquico no sería traición a la patria, sino atentado contra la constitución o contra la nación, con más razón un alzamiento tendiente a cambiar por medios ilegítimos la constitución (aunque conservara la titularidad de la soberanía) en la nación tampoco sería equiparable constitucionalmente a una traición o conspiración contra la patria y sí sólo a un atentado contra la constitución o delito de lesa nación. En suma: desde el punto de vista de mi especialidad, cabe señalar que el delito de atentado contra la constitución no debe figurar entre los delitos contra la patria, debiendo colocarse en cambio bajo el rubro de delitos contra la nación, reglamentándose el artículo 330 de la constitución y extrayéndose del artículo 132 del Código Penal su ordinal 60. En cuanto a los demás aspectos de las modificaciones proyectadas para este delito, me remito a las opiniones de los penalistas."

¿Por qué cito aquí esta opinión? Porque no sólo interesan los hechos objetivos que un gobierno realiza en función de determinadas acciones, sino que interesan, además, las connotaciones o nominaciones que se hacen a los posibles contendores de esa emergencia.

★ Se radicalizó el país

Empezó a circular por parte del gobierno de la República y de quienes le eran adictos, la acusación de delito de traición, cuando podían haber otros delitos, pero no, de ninguna manera, éste. Se pretendió, entonces, dividir al país entre patriotas de un lado y traidores del otro; se radicalizó a la nación por parte del gobierno de la República. La historia de los bien nacidos en oposición a los mal nacidos, y la de la gente que quería al Uruguay en contra de la que no quería a su patria, también es muy reciente como para que no la recordemos, pero estaba dando la pauta del espíritu que animaba al Poder Ejecutivo, que era crear, en función de un régimen clasista, una división en el país, y eso tenía que merecer, naturalmente, por parte de la población, una respuesta.

Después de 1968, cuando murieron esos dos estudiantes, a lo largo de los días posteriores, el gobierno avasalló la Constitución de la República; utilizó los medios que ésta le daba y que le prohibía terminantemente, en la forma que le pareció; allanó; detuvo; no hizo caso a la justicia; peleó con ella y con el Parlamento. El Parlamento levantó las Medidas Prontas de Seguridad, y el Poder Ejecutivo las volvió a adoptar; hizo caso omiso permanentemente, incluso, de lo que le dijo la Comisión Permanente. Burló constantemente los derechos constitucionales y lo hizo recurriendo a todos los medios publicitarios, a los efectos de imponer la división en el país entre patriotas y traidores.

¿Qué sorpresa se puede tener, cuando al cabo de los años, se recoge lo que se sembró? ¿Qué sorpresa puede tener el gobierno de la República o quienes lo atendieron, lo sirvieron y respaldaron, si crearon esta necesidad de expresarse, por parte de todos, de alguna manera, aunque fuese distinta, en su contra?

Recordamos perfectamente el proceso electoral. Cuando se invoca tantas veces la hermandad de los partidos tradicionales, les digo a ustedes colorados que aquí los blancos les acusaron del fraude más grande que la historia conoció; que aquí los blancos por resolución de su directorio, declararon persona no grata creo que al señor Ministro Sena, cuando éste los avasalló. Los blancos sostuvieron que el escrutinio de las elecciones había sido el fraude más grande que la historia de la República había conocido. Pero todos siguen invocando a los partidos tradicionales como si se pudiese pasar tan simplemente por esas acusaciones; unos, sacudiéndoselas de encima como si nada fuese y los otros, olvidándolas hoy cuando las hicieron posibles ayer. (...)

Pero, cuando se invoca que de un lado están los partidos tradicionales, como hace el presidente de la República, y del otro, el resto del país, tupamaros, guerrilleros, sediciosos y Frente Amplio incluido, en el más claro desprecio político que la historia del país haya conocido efectuado por un presidente de la República, que debería nombrarse a sí mismo como presidente de los orientales y que no lo ha hecho desde el mismo día en que ganó las elecciones, escarnio y agravio del Frente Amplio, que representa una colectividad de 300 mil hombres y 300 mil votos muy particulares, porque no son callados, silenciosos ni pasivos, sino que son militantes, con un entusiasmo y con un fervor que no lo tienen, seguramente, ni los 400, ni los 500 ó 600 mil y tantos votos del Partido Colorado con una juventud, atrás, ganada para la lucha cívica, para la lucha electoral, para los carriles que entendió eran los legítimos para llegar a obtener el poder.

★ El heredero de Pacheco

El presidente de la república, heredero del señor Pa-

checo Areco, nominado a dedo por él, de una forma pocas veces conocida en la historia del país, ni bien se sintió tal, bastó para que se olvidase que era presidente de los orientales, para querer ser presidente de las dos colectividades tradicionales. Así lo declaró cuando se le preguntó si podía hablar con los hombres del Frente Amplio, no obstante sentarse en estas bancas todos los hombres con tradición en el país, no habiendo ningún advenedizo ni recién llegado.

Son hombres tan patriotas, tan uruguayos, tan nacionalistas, y sobre todo tan latinoamericanos como el que más. Y el señor presidente de la república los despreció a todos y dijo que con el Frente Amplio no hablaría nunca. En la tarde hoy, invitados, frente a lo que entendía que era una conmoción de carácter nacional, desfilaron todos los hombres de los partidos tradicionales. Sólo un partido político estuvo ausente, que representa el 20 % del electorado del país. Me refiero a los hombres del Frente Amplio. ¡No me duele, ni protesto, ni me quejo! Pero yo les digo a ellos y a la colectividad política que los respada, que no se lamenten mañana, cuando pretendan invocar determinadas actitudes patrióticas, cuando la guerra, desde el punto de vista político, la desató quien ignoró, quien hizo agravio de una colectividad política que en las urnas, con inmenso esfuerzo y con tremendas dificultades, perseguidos siempre a lo largo de todo el país, teniendo que soportar una de las campañas de calumnias más grandes que hubo en la república, desde aquellos que decían que si ganaba el Frente les iban a llevar a sus familias, los niños, para Rusia, Argelia, Chile o Cuba; y hasta lo otro, que prácticamente no se les iba a pagar ni a los pasivos ni a los jubilados la retribución correspondiente.

Hoy aquí estamos sentados y a nadie le puede extrañar que nosotros tengamos una política militante en contra del gobierno de la república, no porque la queramos ni porque la deseamos, sino porque responde a

nuestras convicciones, pero, más acá o más allá de ellas, porque en el juego político del país, así lo ha deseado el presidente de la república, estableciendo quiénes podrían ser aquellos a quienes él consideraba patriotas, y quiénes por el contrario, eran los traidores. (...).

★ No se puede ser neutral

Digo que cuando llegamos a las elecciones hubo aquí un grupo político que levantó la bandera de la amnistía. La proclamamos con énfasis en todas las tribunas del país. Eramos conscientes de que aquellas palabras que habíamos pronunciado en noviembre del 68, de que la violencia engendra la violencia y que el gobierno empezaba a recorrer un camino que no se sabía dónde iba a terminar, se había hecho realidad. Como única manera de lograr la pacificación entre los orientales, para que las familias no estuviesen divididas, para que la sociedad no estuviese separada por un corte de cuchillo tajante, para que no hubiese dos trincheras permanentemente opositoras — porque ya va siendo imposible quedarse neutral y ésta es otra lección que van dando los sucesos de hoy en el país y la neutralidad le vaiendo absolutamente imposible a todos —, levantamos la bandera de la amnistía.

(Asamblea General)
(Viernes 14 de Abril)

★ Cuatro años de muertes

Cuatro años de medidas prontas de seguridad, cuatro años de persecución, cuatro años de muerte. ¿Es que acaso ha ganado el gobierno? ¿Es que acaso se han reducido los tupamaros? ¿Es que acaso ha nacido menos tupamaros que antes? ¿Es que acaso hay menos simpatía en la población? ¿Es que acaso la juventud comprende todo esto? No, señor presidente. El clima ha ido creando cada día más encono y más

resentimiento. Y bien lo dijo hoy Jaime Pérez: A esos compañeros del Partido Comunista que tienen una ideología distinta, que practican procedimientos diferentes y que creen que las soluciones del país vienen por otros medios, los están transformando, con el correr del tiempo en tupamaros, en la medida en que sientan la injusticia.

Yo visité en Punta de Rieles a un amigo llamado Zorreal, un hombre de 50 años, un comerciante instalado con más de 40 años en el pueblo. Militante del batllismo de la 15 primavera, y después de la Lista 99, me acompañó en el Frente Amplio. Y lo llevaron a Punta de Rieles porque a un comisario cualquiera, haciendo abuso de poder y de autoridad, se le antojó una noche en que fue a preguntar por otro compañero, mandarlo a Punta de Rieles. Obtuve el permiso correspondiente y lo fui a visitar; lo vi a través de las dos rejas. No sé si los ministros fueron a visitar Punta de Rieles y saben lo que es eso. Ahí hay hombres que no han cometido delito alguno, hay hombres que no han sido procesados y hay hombres que son uruguayos como nosotros y patriotas como nosotros, que pueden estar equivocados pero que están sometidos a un régimen que ninguno de ustedes ni de nosotros aguantaría 48 horas sin que empezase a pensar cosas raras. Y cuando lo vi a través de las rejas, fuerte en su ánimo, pero naturalmente, sirviendo el rigor del encierro, aquel hombre que nunca había pisado una comisaría, que era un hombre que creía en su país, que había profesado determinadas ideas, que nunca había tenido un arma en las manos y había elegido medios pacíficos para combatir al gobierno, que crecía en la vigencia de una democracia plena, dándole a los hombres y a los partidos oportunidades para alcanzar el gobierno, me dijo: "Sabe una cosa, Michelini, voy creyendo que no hay más salida que la violencia".

Cuando sucedieron todos estos hechos, el país buscó muchas respuestas. Nosotros dimos la nuestra; seguimos creyendo en ella. Los hombres del Frente Amplio recorremos un determinado camino, lo profesamos, lo defendemos; hicimos una coalición que buscó un programa

auténticamente nacional y antimperialista, que lanzaba a todo su pueblo y que busca terminar con el privilegio interno y con la dependencia del extranjero.

Otros hombres creyeron en otras respuestas. Yo le digo al país entero y les digo a los señores legisladores, que con esta medida que hoy vota el Parlamento con los votos del Partido Colorado y del Partido Nacional, sobre todo inexplicablemente en lo que tiene que ver con la declaración del estado de guerra, no se pacifica al país, no se recorren caminos para encontrar las grandes soluciones y, lo que es peor, se está creando ya en el alma de muchos la sensación de que no hay otro camino más que la violencia y la bofetada respondiendo a la bofetada y el atropello, y la lucha armada como única salida a los problemas del país. Y no lo digo yo. Yo, que no creo en esto y que creo en los procedimientos del Frente Amplio, lo verifico permanentemente y, en la medida que se sigan ahondando los problemas económicos y retrayendo la posibilidad de bienestar y de adquirir bienes de consumo por parte de la población, se irá recorriendo también ese camino.

Estos caminos no son de paz; estos caminos son de guerra. La experiencia argentina no nos sirvió de nada. "Ni vencidos ni vencedores", se dijo. Nosotros levantamos una ley de amnistía y el gobierno quiere poner a la gente de rodillas y escarnecerla.

Por este camino, el gobierno lleva al país a una encrucijada de la cual no se sabe cómo vamos a salir.

Que no vengamos, de aquí a unos meses, señor presidente a decir, con la misma emoción de hoy y con la voz entrecortada, que todos los vaticinios que profesamos y anunciamos, se cumplieron. Sería doloroso para el país y estaríamos ya al borde del precipicio al que no queremos llegar.

Hemos realizado muchos esfuerzos incluso en la noche de hoy, conversando con varios legisladores de ambos partidos, dando nuestras opiniones, haciendo sentir cuáles eran nuestras opiniones, haciendo sentir cuáles eran nuestras razones, no sólo en lo que es un discurso enfervorizado en la Asamblea

(Pasa a la página siguiente)

(Viene de la pág. anterior)

General, cuando sentimos que la historia — y perdónesenos — a pesar de nuestra modestia, puede estar recogiendo nuestra posición, sino en el contacto diario, tratando de llevar nuestra convicción, tratando de hacer pensar, haciendo ver los pe-

ligros, tratando de analizar conjuntamente la problemática, hemos tratado de decirles a todos que estos caminos son de guerra. La guerra se ha desatado en el país, existe y el gobierno quiere aumentarla. El gobierno tenía en sus manos las grandes posibilidades para lograr la pacificación. Las tuvo

el 1º de marzo, pero no siguió ese camino. Se encontró, cincuenta días después, con que las cosas se habían agravado, y hoy, lejos de recorrer el camino de la integración, está recorriendo los mismos caminos de rencor y de resentimiento que recorrió el gobierno anterior.

Donde y cuando escuchar CANTO POPULAR

- **VANGUARDIA**

"Folklore que importa" — diariamente de 22 a 23 hs. Conduce: Marta Nelly

- **UNIVERSAL CX 22**

"Once Doce" — sábados y domingos de 23 a 24 hs. Conducen: Djalma, Di-Apuente y Leonel.

- **PANAMERICANA**

"El fogón de Susana Mayol" — diariamente de 8 a 9 hs.

- **VANGUARDIA**

"Música Viva" — diariamente de 8 a 9.30 hs. Conduce: Eduardo Nogareda.

- **PANAMERICANA**

"Programa sin nombre" — diariamente de 15 a 17 hs. Conduce: Eduardo Nogareda.

ultimo decreto de abril

Bordaberry es un hombre trabajador. Instalado en su estancia de Durazno recibió visitas políticas y tomó algunas decisiones, aprovechando el fin de semana "alargado" por el feriado del 1º de mayo. Mientras el pueblo convergía a la calle Agraciada a manifestar su repudio a la oligarquía de la que el "Juancho" es representante, el señor presidente descargaba un nuevo mazazo a la Constitución y los reclamos populares, disponiendo el pase de los presos políticos anteriores a la declaración del estado de guerra, a la jurisdicción militar. Este atropello es triple: 1º al PODER LEGISLATIVO, por cuanto la libertad de esos detenidos ya había sido dispuesta por la Asamblea General para el 30 de abril; segundo al PODER JUDICIAL en tanto se insiste en considerar culpables a quienes los jueces dejaron en libertad al estimar que no existían causas de procesamiento; y tercero al PUEBLO, que desde hace tiempo reclama la libertad de los presos políticos y que acuñó acertadamente la consigna "LIBERAR, LIBERAR A LOS PRESOS POR LUCHAR".

Por último, este debut del gobierno en mayo, es una respuesta de hecho a las propuestas pacificadoras que anunciara el Gral. Seregni, a nombre del Frente Amplio, el sábado 29 de abril. El texto del decreto merece figurar en letras de molde, a continuación, para la historia... de la infamia.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
MINISTERIO DEL INTERIOR

Montevideo, 30 de abril de 1972

VISTOS: Los artículos 1º al 4º de la Resolución de la Asamblea General de 9 de marzo ppdo., dejando sin efecto las medidas prontas de seguridad establecidas en los artículos 1º, 2º y 3º de los Decretos Nos. 383 y 289 de 13 de junio de 1968 y 24 de junio de 1969, 189, 437, 518 832 y 52, de 14 de abril, 17 de agosto y 14 de diciembre de 1971, así como las adoptadas en las Resoluciones Nos. 681, 714 y 741, de 15 de junio, 8 y 11 de julio de 1969, 474, de 13 de abril de 1970, 240, 1968 y 2640, de 18 de febrero, 15 de julio, 29 de setiembre y 30 de diciembre de 1971;

RESULTANDO: 1º) El artículo 5º de la

citada Resolución Legislativa dejó sin efecto, también, "a partir del 30 de abril de 1972, las medidas prontas de seguridad no comprendidas en los artículos anteriores que restrinjan las libertades individuales consagradas en la Sección II (Derechos, Deberes y Garantías) de la Constitución de la República".

2º) Las Resoluciones de la Asamblea General del 15 de abril corriente decretaron "por el término de 30 días el estado de guerra interno para la represión de la subversión en el área afectada y al solo efecto de lo establecido en el artículo 253 de la Constitución" y autorizaron al Poder Ejecutivo para suspender, por igual término, "la seguridad individual, a los solos efectos del artículo 31 de Constitución";

3º) Por Decretos del 15 de abril ppdo.

y de conformidad con las Resoluciones Legislativas precitadas, el Poder Ejecutivo declaró el estado de guerra interno para reprimir la acción de individuos o grupos, que, por cualquier medio conspiren contra la Patria, en los términos previstos por el artículo 253 de la Constitución y suspendió la seguridad individual con el límite previsto en el artículo 31 de la Carta a los efectos de impedir cualquier acción individual o colectiva que implique traición o conspiración contra la Patria;

4º) En cumplimiento de la Resolución de la Asamblea Genreal aludida en el Resultando 1º, se procedió a un detenido examen de los arrestados por medidas prontas de seguridad, disponiéndose la libertad de aquellos que, no habiendo optado por salir del país, no constituían, en las circunstancias actuales, un peligro inminente para la seguridad pública;

5º) A la fecha permanecen arrestadas 92 personas cuya vinculación con las organizaciones subversivas y/o con los actos por éstas cometidos resulta evidente, ya sea por propia confesión, ya sea como consecuencia del cúmulo probatorio logrado fundamentalmente durante los últimos operativos realizados por las Fuerzas Conjuntas según es de notoriedad, prueba documental que, por su volumen y naturaleza, se halla aún en la etapa de clasificación y evaluación a los distintos niveles de la información militar y policial;

CONSIDERANDO: 1º) La aprobación y posterior declaración del estado de guerra interno, aún con las limitaciones con que fue autorizado por la Asamblea, supone, indudablemente, el reconocimiento de una situación bélica cuya verdad y magnitud han quedado de relieve mediante las operaciones cumplidas por las autoridades en el corto lapso en que ese estado viene rigiendo.

2º) Directa o indirectamente las personas arrestadas han contribuido, todas ellas, en una determinada e importante medida, a la génesis del estado de grave conmoción pública que perturba la vida nacional, vulnera la paz y el orden esenciales para la convivencia e indispensables para la evolución de toda sociedad civilizada en los aspectos político, social y económico, impidiendo que los habitantes alcancen el grado de tranquilidad y realización personal a que tienen legítimo derecho en el medio que integran;

3º) La liberación de los sediciosos arrestados en estado de guerra, es esencialmente contradictoria con los propios fines de las operaciones, pero además tornaría a éstas interminables y haría estéril el esfuerzo cumplido, que implica no solo sacrificio económico para el erario sino también, lo que es más lamentable, la sufrida abnegación de la población y la pérdida de vidas que enluta a la sociedad: fortalecería en forma aberrante al enemigo, prolongándose a sabiendas la lucha lo que no quieren la Nación y Estado, desde que contrariaría expresamente las decisiones adoptadas por la voluntad de sus ganos competentes;

4º) Es imperioso erradicar de una buena vez y para siempre la violencia como medio de lucha ideológica y afirmar los principios de tolerancia y respeto recíproco que son inherentes al sistema republicano-democrático del gobierno y que surgen diáfanos del pensamiento del fundador de la nacionalidad, General José Artigas, de los demás héroes que contribuyeron a forjarla y de los gestores de la doctrina constitucional nacional, que resume y simboliza jurídicamente la forma propia de vivir de la orientalidad;

5º) Es más que necesario indispensable que en la jurisdicción penal militar se analice la situación de cada uno de los arrestados a efectos de determinar su responsabilidad por la participación que hubiere tenido en la provocación y surgimiento de la situación de guerra existente; y

ATENTO: al estado de guerra interno decretado y declarado por las Resoluciones legislativas y Decretos citados y a lo previsto por el artículo 253 de la Constitución

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DECRETA,

ARTICULO 1º — Declárase que ha terminado el arresto de las personas detenidas por aplicación de las medidas prontas de seguridad.

ARTICULO 2º — Dispónese que, empero, las personas a que se refiere el artículo anterior vinculadas a las organizaciones subversivas que causaron el estado de guerra interno, continúen privadas de la libertad mientras subsistan las hostilidades, sin perjuicio de que las presuntamente incurso en delito sean sometidas al Juez Militar de Instrucción competente.

EMBAJADA DE USA: UN EJERCITO DE "DIPLOMATICOS"

EL diputado frentista Jorge Durán Mattos elevó al Ministerio de Relaciones Exteriores un pedido de informes sobre volumen y funciones del personal de la embajada de los EE.UU. en el Uruguay. La respuesta de la Cancillería estableció que la embajada norteamericana posee en Montevideo nada menos que 100 funcionarios. Más de 30 de ellos revistan como "administrativos", denominación que en el lenguaje diplomático puede encubrir otros cometidos. Hay, también, un alto porcentaje de asesores militares e integrantes del "grupo militar", con sus respectivos "agregados", "asistentes" y "adscriptos".

De la nómina oficial enviada al Parlamento surge que dos de los diplomáticos yanquis que desde hace más tiempo cumplen funciones en el Uruguay son **Richard D. Biava**, Asesor en Seguridad Pública, y **George R. Vitale** Asistente Especial de Asuntos Políticos. El más nuevo es **Luis Rivera Nogueras**, Instructor de la Misión Aeronáutica. Otro dato interesante surge del análisis de los datos suministrados por Relaciones Exteriores: hasta pocos meses antes de las elecciones, los movimientos del personal diplomático norteamericano en el Uruguay (reemplazos, nuevas adscripciones, etc.) se registraron fundamentalmente entre los funcionarios vinculados a la Misión Económica; luego de las elecciones los cambios, renovaciones y ampliaciones se produjeron especialmente entre los asesores militares y los integrantes del Grupo Militar de la embajada.

A título de primicia damos a continuación la lista oficial del personal de la embajada de los EE.UU. en el Uruguay.

LOS 100 DE LA EMBAJADA
Adair, Charles. Embajador.
Ortiz, Frank. Consejero.
Smith, James. Coronel. Agregado Defensa Naval.
Korp, John. Agregado militar.
Keenan, James. Coronel. Agregado Aeronáutico.
Rhoads, William. Director Misión Económica.
Steins, Keneden. Primer secretario.
Gould, Donald. Primer secretario.
Morgan, John. Primer secretario.
Tull, James. Primer secretario.
Cross, Robert. Primer secretario. Encargado Cultura.
German, James. Segundo secretar.
Prieto, Robert. Agregado.
Purdy, Frederick. Secretario.
Maclean, Martin. Tercer Secretar.
Barbieri, Anthony. Agregado.
Ehlers, Edgar. Agregado.
Hinckley, Neil. Agregado.
O'Donnell, Thomas. Segundo secr.
Block, Stephen. Agregado laboral.
Miller, George. Agregado de prensa.
Presser, Robert. Agregado.
Eubank, Margaret. Segundo secr.
Best, Charles. Segundo secretario.
Chapman, William. Agregado Adj.
Cunningham, Jeffrey. Tercer secr.
Thorry, Leonard. Agregado.
Ames, Fisher. Agregado. Segundo secretario.

Fernández, José Francés. Agreg.
Méndez, Raúl. Agregado.
Callando, Lorenzo. Coronel. Comandante grupo militar.
Gavin, Victor. Capitán de Corbeta. Subjefe Misión Aeronáutica.
Villanueva, Xavier. Capitán de fragata. Jefe Misión Aeronáutica.
Warnecki, Aleysius. Agregado.
Albin, John. Funcionario administ.
Andreacchio, Nicholas. Asesor-grupo militar.
Angerome, Salvatore. Func. Adm.
Biava, Richard. Asesor Seguridad Pública.
Bougon, Susan. Secretaria taquígr.
Boyer, William. Asesor agro - industrial.
Bullis, Dolmar. Funcionario adm.
Bryam, Robert. Func. administrat.
Campbell, Steven Mc Dowell. Asesor Misión Económica.
Carr, Arthur. Func. administrat.
Collins, David. Func. administrat.
Costen, William. Director del Cuerpo de Paz.
Crist, Harold. Asesor Crédito Rural.
Christiansen, William. Experto producción animal.
Dance, Gary. Func. administrativo.
Driggers, Roy. Jefe Asesor Misión Económica.
Duncan, Richard. Func. administ.

Drengler, Lauryn. Contador Misión Económica.
Echols, Lec. Asesor Seguridad Pública.
Endsley, Jerry. Func. administrat.
Faulkner, Leonard. Funcionario ad.
Fristoe, Albert. Func. administrat.
Fry, Charles. Mayor. Miembro Misión Militar.
García, Miriam. Secretaria taquígr.
Greene, Dorsey. Jefe Grupo Militar.
Ginn, Mary. Func. administrativa.
Gruber, George. Func. administrat.
Higgs, Charles. Func. administrat.
Hinojosa, José. Asesor Misión Económica.
Hlitz, Chester. Asesor Misión Económica.
Holland, Donald Edward. Funcionario administrativo.
Hudson, Virgil. Func. administrat.
Jackson, James. Asistente Grupo Militar.
Kasenchak, Joseph. Func. administ.
Kirwan, Rabin. Asesor Misión Económica.
Lasala, Robert. Adscripto al Agregado.
Knight, Marijane. Secret. taquígr.
Mc Loughlin, Margaret. Funcionaria administrativa.
Mendlev, Florence. Secretaria taquígrafa.
Myo Randolph. Asesor Económico.
Miller, Ellis. Técnico en alimentación.
O'Neill, Sheila. Func. administrat.
O'Rourke, James. Func. administ.
O'Reilly, Roy. Func. administrat.
Rader, Ruth. Secretaria taquígrafa.
Robles, Luis. Sargento. Oficial Grupo Militar.
Rodehaver, Zecherv. Mayor. Administrador Misión Aeronáutica.
Rodriguez, Mildred. Secretaria taquígrafa.
Ryan, Barbara. Secretaria taquígrafa.
Sauer, Beulah. Secretaria taquígr.
Severson, Betty. Secretaria taquígr.
Smith, Robert. Oficial Agregado Naval.
Shaw, John. Func. administrativo.
Skipp, Ervin. Asesor Administración Pública.
Stephens, Thomas. Técnico Misión Económica.
Thrallkill, John. Mayor. Experto Grupo Militar.
Tiller, Franklin. Func. administrat.
Turner, Ernest. Func. administ.
Wheeler, Charles. Asesor Misión Económica.
Vitale, George. Asistente Especial Asuntos Políticos.
Zaonnik, John. Asesor Misión Económica.
Reimer, Douglas. Func. administ.
Rivera, Luis. Instructor Misión Aeronáutica.
Roberts, Beatrice. Secr. taquígrafa.
Wade, William. Func. administ.
Beiring, Joseph. Func. administ.

INJERENCIA EXTRANJERA

SEGUN documentación que obra en poder de varios legisladores y que diputados y senadores de diferentes grupos manejaron en las deliberaciones de la Asamblea General, la embajada de los EE.UU. en el Uruguay ha venido interviniendo activamente en los asuntos internos de nuestro país.

Esa injerencia, que había sido reiteradamente denunciada, incluye la investigación de actividades políticas nacionales, la confección de un fichero con informaciones sobre militantes políticos y sindicales y, entre otras cosas, un registro minucioso de las personas que entran o salen al país.

Tales extremos —que podrían ser motivo de una investigación parlamentaria— se agregan, ahora, a hechos denunciados anteriormente. Entre ellos, la intervención de los teléfonos de la embajada so-

viética, la instalación de un sistema de fotocopiado de pasaportes en el Aeropuerto de Carrasco y las actividades cumplidas en nuestro país por el capitán Villanueva, agregado aeronáutico de la representación diplomática yanqui.

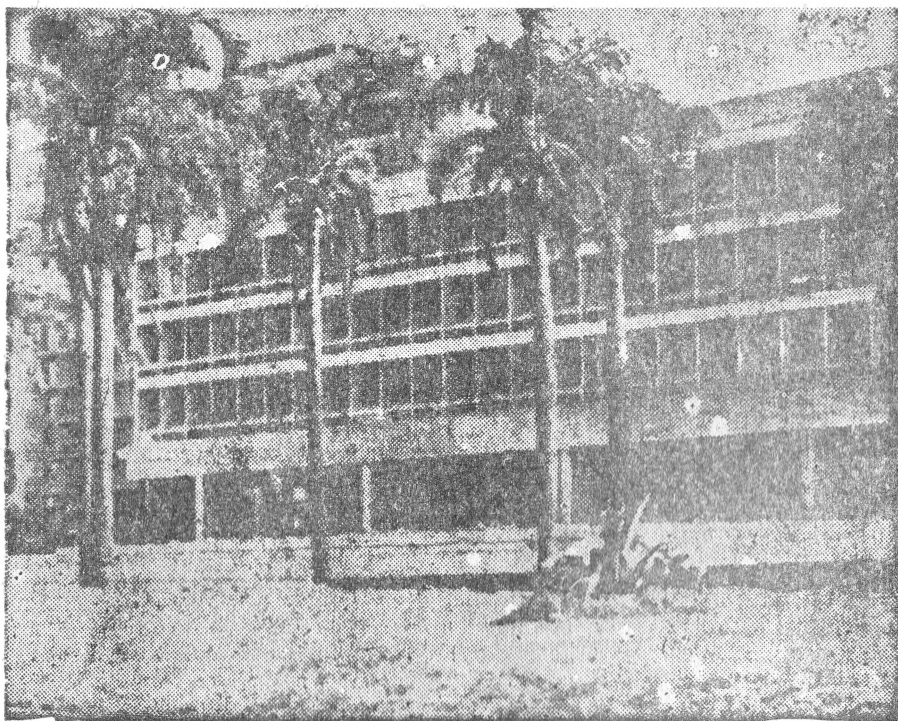
Algunos de los "diplomáticos" norteamericanos vinculados a esos episodios aún continúan prestando funciones en el Uruguay, como puede verificarse leyendo la nómina de los 100 funcionarios de la embajada que CUESTION publica en esta misma página.

Medios políticos consultados por CUESTION, coincidieron en afirmar que esos hechos revisten singular gravedad y que una investigación profunda sobre las actividades de la embajada de los EE.UU. podría aún revelar extremos tan o más importantes que los denunciados.

Las mismas fuentes indicaron que el Ministerio de Relaciones Exteriores, que aún no ha emitido declaración alguna sobre las graves denuncias documentadas en la Asamblea General, tiene la obligación de esclarecer estos hechos. En ese sentido se subrayaba el martes en medios parlamentarios que el ministro Mora Otero había demostrado gran disposición para "defender la soberanía nacional" e oportunidad de las declaraciones formuladas en Chile por Fidel Castro y no obstante ha permanecido en total silencio en este caso.

Paralelamente, se destacó que las denuncias elevadas en la Asamblea General vinculan a los gobiernos de Argentina y de Brasil en los mismos hechos de intervención extranjera en los asuntos uruguayos, lo cual agrega a todo el panorama nuevos elementos de juicio.

Ante todos estos hechos —se señaló— "una investigación profunda es, sin duda, el único camino honorable que debe tomar el Parlamento, ya que al parecer ni el presidente Bordaberry ni el Ministerio de Relaciones Exteriores se han mostrado especialmente sensibles ante denuncias que afectan la soberanía nacional".



EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS
Un personal abundante metido en la vida nacional

HISTORIA

LIBERTAD O MUERTE



El 19 de abril recordamos un nuevo aniversario de una gesta fundamental de nuestra historia, la Cruzada de los 33 Orientales. Sojuzgada la tierra oriental por el invasor brasileño, un puñado de valientes inició con el desembarco en "la Graseada" una empresa que para los "sensatos" de entonces, era una aventura descabellada.

Algunos elementos así parecían indicarlo. Un montón de patriotas mal armados, acaudillados por la indomable voluntad de Lavalleja por un lado, frente al poderío exorbitante para la época, de los ejércitos del imperio de Brasil. Sin embargo, de esa "aventura" habría de surgir, no sólo la expulsión del invasor del suelo patrio, sino una nueva coyuntura de liberación que fue escamoteada en su verdadera dimensión, con el federalismo de Artigas, pero que igualmente condujo a la afirmación de una patria para los orientales. En homenaje a los héroes de entonces, que también enarbolaron la enseña de Libertad o Muerte, publicamos hoy un fragmento de la obra de Eduardo Acevedo Díaz, "Grito de Gloria".

Sábase ya que no debió de ser éste (el 19) el desembarco sino el 7 del mismo mes. El patriota Tomás Gómez, de acuerdo con sus amigos de causa, y comprometido a tener dispuestos los elementos de movilidad necesarios para montar el contingente en la fecha indicada, cumplió esperando a aquél con un número determinado de caballos que mantuvo ocultos en las islas. Los brasileños, ya inquietos ante ciertos movimientos inusitados, hicieron recaer sus sospechas sobre Gómez y ordenaron perse-

guirle. El patriota se vio obligado a abandonarlo todo, y atravesando el Uruguay, buscó refugio en la Argentina.

De esta manera, al pisar suelo nativo los invasores se hallaron condenados a una inacción que podía serles fatal. Ninguno, a pesar de tan grande contrariedad, manifestó su disgusto. Y bien debió esperarse que murmuraran, pues llevaban largos días de privaciones y sufrimientos. Los cuerpos estaban postrados: esfuerzos sin descanso, noches de insomnio, alimentación deficiente, vigilan-

cia continua por una parte, y por la otra sucesión de emociones violentas que en lo moral coincidían con la faena sin tregua del músculo, eran causas sobradas para predisponer los espíritus al desaliento. No sucedió así. En el grupo taciturno algún vínculo de tracción aferraba las voluntades, porque todos se movían de consuno y obedecían sin réplica. Todavía en las tinieblas, amontonados, con la amenaza allí de donde venían, con el peligro inminente en el terreno que pisaban, desmontados en tie-

era de centauros, solos en su pasión ardiente, parecía sin embargo circular entre ellos como un aura de entusiasmo viril que ahogaba en sus gargantas el descontento. Se habría dicho con razón que la madre tierra devolvía las fuerzas como el titán de la acción helénica. Subíanse en color las rosas del oriente orladas de escarlata y difundían una suave claridad en el plano arenoso, cuando se alzó una voz enérgica mandando formar.

Había premura en apartarse de allí, y poner la selva a medio. Después se atendía a los medios de movilidad.

Un pequeño grupo de veteranos del pago presenciaba la escena desde el pie de la colina, dominando con sus miradas el arenal por un abramatensa del bosque.

Estrechóse filas en el acto, enciadas las carabinas y desfilados los aceros. Pasóse lista con rapidez.

Eran treinta y tres hombres de jefe a soldado.

Lavalleja recorrió la fila con el sable en la diestra y en la izquierda desplegada una bandera que tenía en su centro una inscripción de grandes caracteres.

Qué lema era aquél?

En el escudo primitivo de campo blanco con un sol arriba y debajo un brazo robusto sosteniendo una balanza, símbolo de justicia, se leía este lema: con libertad no ofendo a temo.

En la bandera de tres franjas, azul y roja, emblema esultante de la sangre vertida, la inscripción consagraba el mote o leyenda del escudo: era la suprema aspiración de Artigas, allí estaban con signos perdurables.

Bajo el sol brillante que bañara de intensa vida el desierto y al soplo del "pampeano" que henchía la soledad de rencores, en otro tiempo habían germinado y crecido los instintos al igual que los cardos espinosos, el amor de la tierra enroscó sus raíces absorbentes en el corazón bravo, la pasión del valor endureció el nervio con la crudeza de la vida semisalva; y la voluntad del más fuerte, el carácter más tenaz y vigoroso fue el prestigio de todas las voluntades, fue el

DON FRUTOS: SE REVANDICO PASANDOSE A FILAS INSURGENTES.



tipo de todos los caracteres dominando con su acción y el encanto del éxito aquel conjunto de instintos y de pasiones capaces de impulsar los ideales de la clase culta hacia el triunfo de señalados destinos, una vez que se expidieran soberbios en la vasta escena del drama revolucionario.

Con esos amores locales — tan necesarios a los hombres de los campos como el aire y la luz — con esos fanatismos de pagos llenos de indómita fiera, había Artigas formado las huestes que en obstinada lucha, arrastrados por la impulsión inicial de un movimiento poderoso a la vez que por la violencia de sus propias propensiones, concurren eficazmente a derribar con el edificio de la colonia el imperio de la costumbre. En aquel período turbulento, el esfuerzo, aunque tenaz y heroico, no revistió formas definidas, ni trazó planes luminosos; pero abrió nuevos rumbos.

Era el esfuerzo anónimo, a veces ciego, que se obstina en la tendencia evolucionaria, y en el secreto va tejendo nacionalidades hasta exornarlas de atributos propios y

de carácter típico.

En aquella bandera desplegada por Lavalleja estaba el símbolo de ese esfuerzo: y a su vista los brazos se levantaron y todos los instintos rugieron.

Lavalleja sacudió el paño con mano firme y señalándolo con la punta de su acero resumió una corta arenga con este grito de pujante brío:

¡LIBERTAD O MUERTE!

Treinta y dos voces lo repitieron, tendidos los sables, deshecha la fila por una conmoción profunda, puesta por algunos en tierra la rodilla, y sellado por otros el suelo con el labio; y por un momento el eco formidable al devolver ufano el juramento pareció ruido de cadenas que se destrozaban con estrépito.

No pudo echarse diana; pero la diana de redención se escuchaba en todos los espíritus.

El sol nacía y resurgía la vida en el bosque estremecido por el marcial rumor, cual si en su espesura alentara la autonomía de los pagos y se agitasen las almas de aquellos fieros caudillos que todo lo sacrificaron a sus adustos y terribles amores!"



• EXIGEN PARA LA VACA LO QUE LE NIEGAN AL HOMBRE

"En la mañana de ayer el jurado brasileño Dr. Fuad Naufel, asistido por Enrique Artagaveytía Gómez y Lorenzo Eichegaray Barrán como secretarios, dictaminó los Campeonatos y Premios especiales de la XXX Exposición Internacional de Reproductores Holando, organizada por la Sociedad Criadores de Holando del Uruguay, gremial de la A.R.U.

Respecto a la competencia de machos Holando, expresó el Dr. Fuad Naufel que impresionaron a primera vista dos categorías: la de terneros que constituyó una demostración de calidad y la categoría del toro. La calidad de las hembras, advirtió, prácticamente en todas las categorías fue de una muy agradable comprobación. A la gran campeona, "Donna Inka Madcap" (foto) la definió como una vaca notable." — (EL PAIS, 16 de abril de 1972)

"Sin embargo, a partir del 23 de marzo, quedó prohibida la faena de novillos en todo el territorio nacional, excepto para la exportación. De esto se sigue que el abasto será

servido hasta el 15 de julio con otra carne que no sea de novillo, vale decir, con vaca. Luego de esta fecha no habrá carne en absoluto. Quiere decir que se cobra al consumidor el 85% de los precios internacionales de novillo, pero se le vende carne mucho más barata por ese precio. ¿Quién se queda con la diferencia?" — (EL POPULAR, 29 de marzo de 1972)

• HOMENAJES

En la Jefatura de Policía, los funcionarios caídos recibían el homenaje de todas las dependencias, con la masiva presencia de integrantes de las Guardias Metropolitana y Republicana, del Cuerpo de Bomberos, de cada una de las Seccionales y de las Fuerzas Armadas.

Jóvenes cadetes de la Es-

cuela Nacional de Policía rendían guardia de honor junto a los féretros cubiertos por el pabellón nacional.

La marcha se inicia en medio de un enorme silencio. Sólo se escucha el rítmico paso de los cadetes sobre el pavimento.

La ceremonia ante el monumento al Prócer, encabezada por el Primer Mandatario contó con la presencia del Presidente de la Suprema Corte de Justicia, de los Secretarios de Estado, altas autoridades nacionales y militares, miembros del clero y del cuerpo diplomático. — (EL DIA, 16 de abril de 1972)

"En esta Parroquia de la Recolecta de la capital, a 20 de setiembre de 1850 yo el cura interino de ella, enterré en el tercer sepulcro del Cauce, número 26 del cementerio general, el cadáver de un adulto llamado D. José Artigas, extranjero, que vivía en la comprensión de esta Iglesia. Di fe. Recolecta, agosto de 1855 (firmado) Cornelio Contreras". — (EL DIARIO, "El traslado de las cenizas de Artigas", 8 de abril de 1972).



LA REVISTA NACIONAL

- ◆ Política
- ◆ Deportes
- ◆ Tango
- ◆ Canto Popular

APARECE CADA 15 DIAS

LOS OLVIDADOS

Por Juan del Frente

"Antes teníamos jugadores para formar en un día tres seleccionados nacionales, ahora andamos buscando con lupa un jugador para llenar un puesto clave".

La frase es común en las discusiones de café y aún en los comentarios de algunos diarios que esporádicamente se ocupan en serio de los graves problemas que aquejan al fútbol profesional. La frase es irrefutable. Ausente la calidad, menos cantidad de jugadores, porque la juventud de estos tiempos toma otro rumbo y además el fútbol está pésimamente promocionado, el deporte que era popular se ha ido estancando primero y después ha retrocedido claramente. Todos estos problemas podrían ser tema de algún comentario posterior. Nos interesa ahora hablar de los "jugadores olvidados" para darle mayor fuerza a aquella frase. Y ese montón de auténticos cracks en el olvido no lo son tanto por culpa del aficionado o por error de los historiadores, sino y simplemente porque en los años dorados del fútbol las docenas de cracks rutilantes impedían el ascenso a la popularidad o al estrellato a hombres superdotados que ahora serían pagados con carradas de dólares.

El maestro Piendibeni tenía un suplente, Mongelar, que era también un auténtico maestro. Pero Mongelar tenía encima la "piedra enorme" de la fama y las condiciones de don José. Y alguna vez cuando tuvo que suplirlo, se ganó tal vez la animosidad de las masas no sólo porque le era imposible jugar como Piendi sino porque había cometido la temeridad de ocupar el puesto del ídolo.

El ciclo estelar de Héctor Scarone dejó por el camino a otro superdotado, Antonio Sacco. Es claro que Sacco como otros que ubicamos hoy en el escuadrón de los olvidados, pasaron también a la historia y son relativamente conocidos pero no tienen en el recuerdo del hincha ni tampoco en las páginas de la historia el lugar que les corresponde por sus altas virtudes de jugadores completos, verdaderos fenómenos de la pelota redonda. En su época los monstruos sagrados —sigamos con los calificativos de moda— acaparaban los puestos internacionales, eran intocables en sus equipos y así terminaron su carrera con la aureola de intocables. Es posible que la mayoría de los aficionados de ahora no sepan de la inmensa calidad de Bautista Duhagón un insider completo y a nuestro juicio maravilloso. Maestro de la gambeta, señor del pase, intuitivo y fervoroso siempre, indeclinable en su esfuerzo titánico, "el Batista" como le llamaba la hinchada de Defensor se topó con el ciclo de Héctor Scarone y esporádicamente fue internacional. Porque Duhagón podría haber sido siempre titular indiscutido de las grandes combinaciones uruguayas.

¿Recuerdan ustedes la "máquina" de Nacional? En la delantera de larga fama estaban los nombres de Duhart, Petrone, Enrique Fernández e Iturbide. Muchos se han olvidado del "ruso" Labraga. Aquel puntero tricolor era un ventarrón, un huracán imparable, un tanque de velocidad impresionante.

Fue Labraga un jugador excepcional. Pero los hinchas de Nacional, especialmente reverencian el nombre y el re-



HECTOR SCARONE

cuerdo de Luis Ernesto Castro ante todo. Pero en el caso de Labraga hay otros matices. Aquí entran en el episodio los "imponderables". Labraga ha sido totalmente olvidado por la prensa. No lo hemos visto en los reportajes. Su fotografía se borró en el tiempo y su figura no ha sido revivida por las crónicas.

Domingos, Mascheroni, Tejera —Domingo— Arispe, Foglino y tantos otros zagueros zurdos están aún en el mejor recuerdo de los fanáticos. La historia ha sido escrita con esos nombres y con algún otro de indudable fama. Pero se ha esfumado un nombre de un gran hombre del fútbol que jugó en ese puesto; el "Chino" Recoba. Emilio Recoba lleno de clase, "valiente como las armas", señor del puesto, es tal vez el gran olvidado en el fútbol, sin duda el primer olvidado. Fue crack en Nacional, internacional de fuste, un personaje apasionante cada vez que tomaba la pelota y realizaba con ella una obra maestra. Ahora, es posible que quienes leen esta nota empiecen a preguntarle "a los de antes" quién era y cómo era Recoba...

Conduelo Piriz, insider endiablado que jugaba bailando como al son del tamboril; la "vieja" Carbone maestro del pase, del hilar fino y profundo conocedor de los adornos en el arte de jugar la pelota; el Coco Martínez, astro de Bella Vista pero bien hundido en la amnesia del aficionado; Conti, gambeteador imparable rey del arabesco, hombre tremendamente peligroso porque sabía cómo se metía un gol, todos ellos pueden componer también la lista de los excelentes futbolistas que no tuvieron la suerte de llegar "a la fama" porque en sus años había tal vez mejores pero no tanto como para marcar una desigualdad que los años están haciendo demasiado profunda.

Digamos por fin que hubo otros jugadores, eso sí, completamente ignorados para los hinchas de Montevideo. Pocos jugaron en Montevideo, nunca fueron internacionales, pero tenían empero, todos los grandes atributos para haber pasado a la historia junto a los más grandes del deporte de este país.

Roberto Soria, Camundá Gil, el canario Poey en San José, Aristides Rilo, Nicanor Rodríguez, Charamoni, en Tacuarembó; Moratorio y Zabaleta en Río Negro, donde la familia Pini ha hecho punta en la fama del lugar; el ruso Dalava en Rivera, Chacón en Salto, Arada en Treinta y Tres...

Y montones más de cracks del interior. Algún día alguien escribirá la verdadera historia de nuestro fútbol y estos y otros nombres quedarán mejor encuadrados en el recuerdo de los que aman el deporte. Esta síntesis apenas quiere hablar de un raro hecho que no ha sido considerado aún, o simplemente se trata de lo de siempre en todos los órdenes: el olvido de las grandes masas. O la falta de suerte en quienes nacieron para llegar a las estrellas y terminaron silenciosamente, como humildes jornaleros del fútbol. Pero que por eso mismo también lo hicieron grande.

DEPORTES

LA EXPLOTACION DE LOS HOMBRES

■ POR PACO CAMORRA

EL ganador de la Vuelta Ciclista del Uruguay ha llegado al Velódromo. Todo es alegría, festejos, vítores y un afectuoso recibimiento de los familiares para todos los que una semana antes salieron a la ruta.

De los casi cien corredores que el primer día partieron a la bajada de la bandera a cuadros en busca de una clasificación honrosa y de algunos pesos por la obtención del primer puesto en algún embalaje, en alguna etapa o al final en la clasificación general, es aproximadamente la mitad la que puede cumplir la totalidad del recorrido.

Y de ellos, aunque el esfuerzo fue el mismo para los que ocuparon los últimos puestos que para quienes estuvieron en los primeros, hubo aficionados que ni llegaron a enterarse de sus nombres porque no estuvieron en la definición de la competencia, porque no estuvieron entre los ganadores de etapas ni embalajes y porque en los relatos radiales ni se les nombró.

Así es la Vuelta Ciclista del Uruguay. Gloriosa para unos pocos, sacrificio ignorado para muchos. Pero de ella, eso no es lo peor.

▲ LA ORGANIZACION

En ella puede asegurarse que hay mayor preocupación por lo financiero que por lo deportivo. Usted mismo habrá podido ver en los tapes televisivos que alguna gente, que nada tiene que ver con las autoridades de la competencia, maneja asuntos deportivos y si usted no lo sabe, el co-

redor que no aporte un buen aviso para Radio Sport, ese pasa a engrosar la lista de los ignorados, de los que apenas si son nombrados alguna vez y por obligación. Antes que él están los de tal o cual escudería, la que le dejó a los organizadores un buen puñado de pesos.

Esa competencia con la que muchos se llenan la boca asegurando que está entre las pruebas más cotizadas del continente, cada vez pierde más y más concepto, justamente porque los pesos están por encima de la faz deportiva y así, ese carácter internacional que los organizadores publicitan cada vez se va perdiendo más. Apenas compite el equipo del Caloi, que ya es como si fuera de la casa por todo el tiempo que pasa entre nosotros, pero no vuelven los italianos que estuvieron una vez y se fueron decepcionados de todo, aun cuando uno de sus representantes G. Maffei, se llevara el triunfo.

El año anterior vinieron españoles, colombianos y chilenos, de quienes todos recordarán las declaraciones al término de la carrera, versiones que incluso se llegaron a desmentir y ellos lo toleraron, aunque faltaría saber después en su patria, que fue lo que dijo cada uno de ellos. Esa verdad que aquí se encargaron de que la ocultaran porque el desprestigio era muy grande. Así, lo tenebroso de la organización de la Vuelta Ciclista del Uruguay es escondido aquí por la mayoría de los clubes, pero archisabido en el exterior por quienes estuvieron una vez y nunca más volvieron. Al Club Policial y a Radio Sport, le interesan más los millones que puedan embol-



En muchos casos la lucha es desigual. Mientras unos a su llegada tienen "todo" esperándolos, otros deben descansar donde pueden y como pueden, preparar sus máquinas para la otra jornada y también sus provisiones.

ser, que el concepto y el prestigio de una prueba que pudo y debió ser ejemplo en América.

▲ FIGURAS POSTERGADAS

En cada edición de la Vuelta, sus organizadores publicitan la suma fabulosa de premios que

adjudican. ¿Pero alguien se puso alguna vez a pensar qué ridícula es esa suma frente a la millonada que se recauda por concepto de avisos y que de ellos hasta depende el recorrido de la competencia porque según lo que tal o cual ciudad brinde a las arcas de los organizadores por allí pasará la Vuelta...?

Frente a eso, los cientos de miles de pesos de los premios son apenas un balde de agua en el océano, comparado con los millones que entran por avisos, porque hasta esa mención de que "pasamos por lo de fulano o mengano y vamos a tener un recuerdo de esta zona...", hasta eso tiene su precio para los organizadores de la Vuelta.

Y mientras así el C. Policial y Radio Sport, sacrificados ellos, engrosan sus arcas, hay clubes que luego de disputada la Vuelta entran en quiebra por los gastos fabulosos que ella les demanda, o muchos equipos, algunos de ellos con figuras promisorias de cuyo futuro se espera algo en bien del ciclismo nacional, deben quedarse en su casa porque su club no cuenta con los medios suficientes para financiar la actuación de un equipo que no es sólo de corredores. A ellos hay que aumentarle el gasto de los acompañantes, los materiales que se destrozan, el pago de alojamientos, los alimentos especiales para los ciclistas. Pero contra la falta de recursos, a muchos le queda la alternativa de alojarse en el "Hotel Clarín", léase el cuartel, comer la "tumba" que en ellos le dan, dormir sobre la dura tarima de tablas, descansar mal y al otro día salir a la ruta a enfrentar en inferioridad de posibilidades a otros corredores que descansaron bien, que comieron lo ideal para un deportista y que cuentan con los medios indispensables para afrontar, en las mejores condiciones físicas, los duros kilómetros del camino.

Por eso, la Vuelta es para algunos privilegiados, y su fabuloso costo imposibilita el surgimiento de figuras que no cuenten con el potencial económico suficiente.

Es muy difícil, por no decir imposible, mantenerse en primera línea sin el respaldo de muchos, pero de muchos, pesos y en la Vuelta Ciclista del Uruguay, esos pesos se los llevan los organizadores, Radio Sport y Club Policial, de quienes tenemos muchas más cosas para decir y de los que seguiremos ocupándonos, porque lamentablemente esta competencia no es otra cosa que un tráfico con carne humana.

UNA LANZA POR CUBILLA

● por El Diente

EN los boliches de Paysandú se cuenta tu historia. Al-pargatas deshilachadas en todos los baldíos, pillerías de la infancia, privaciones de muchacho pobre. Hay una biografía distinta en cada mostrador, discusiones eternas que se estiran a veces hasta el alba. La leyenda Cubilla no tiene desperdicio. Te discuten hasta el modo de sonreír, hasta el año en que cargabas ladrillos, hasta aquel partido que ganaste en diez minutos cuando llegaron los mangos a través del alambrado.

Aquel Cubilla era el mismo de ahora. Coincidencias de temperamento, anécdotas parecidas, endemoniado con la pelota o sin ella, dentro o fuera de la cancha el mismo hombre, el mismo "vivo natural" que llegó a la cúspide a pura inspiración.

El muchacho que llegó a Montevideo a practicar en Peñarol una mañana y no tuvo empacho en pasarle la pelota entre las piernas nada menos que a Néstor González diciéndole: "A la vuelta te la hago otra vez" no podía ser otro que él. El mismo que en el estadio de Puerto Sajonia, en Asunción, recibía sonriendo una lluvia de naranjas y se las comía a medias con José Sacía, el que puso la cabeza sobre la raya del gol,

contra el pie del zaguero paraguayo para ganar otro partido imposible. Ese sos vos, negro buzardero y mal entrenado.

Las muchachas generosas de formas llevan tu nombre: "Cubilla, el mejor siete del mundo". Nacistes para ganar cualquier parada con cualquier recurso. Y el talento, en fútbol, tiene precio. Eso lo tenés bien claro, las pruebas me están sobrando...

Aquella tarde en "La Bombonera" cuando cruzaba tu pecho la banda roja de River Plate, te hiciste aplaudir por la semi salvaje hinchada de Boca. Jamás olvidará Simeone el pesto aquel. Porque después del partido, el rubio estuvo por cambiar de oficio. Tal fue el papelón intencional que vos le preparaste. Y en la misma cancha, para dejar atónitos a los argentinos, pasaste otra vez uno a uno la defensa boquense, por último al arquero, entraste y saliste con la pelota del arco. Después te fuiste. Porque para ver eso había que pagar entrada doble. La historia dice que fuiste vos.

"Solamente Cubilla. Únicamente él", dice la vieja crónica. Sólo Cubilla pudo haberle ganado aquel partido a Rusia, sólo a él se le pudo ocurrir correr una pelota que se iba afuera, ganarle de mano y ponerla en la cabeza de Espárrago para el gol: sólo Cu-

Cubilla: todo lo que sos se discute en los boliches hasta el cansancio. Pero todos coinciden en tu garra de gran jugador



billa pudo hacer que renazca en los brasileños el fantasma de Maracanã con un sorpresivo gol al estilo Giggia. Pero un solo genio entre mediocres delanteros no alcanza para vencer al ballet del norte. Y así fue.

Por eso quiebro una lanza a favor tuyo. Las glorias de Nacional las hicieron los pies de sus ídolos y no los fortuitos dirigentes. Que de una vez por todas lo entienda el hincha. Yo soy de los que paga la entrada para verte jugar a vos. Hay muchos que lo hacen aunque batan la contraria. El fútbol es, fue y será arte. Si no hay arte no hay fútbol. Y sin Cubilla no hay ninguna de las dos cosas.

TANGO

Los intereses que se mueven contra el TANGO

MÁS allá de esos tangos que la radio y el disco nos traen; más allá de los admiradores Troilo y Pugliese, Carlos o Edmundo; mucho más allá, hay un abismo de intereses que el promedio de los gustadores no conoce, ya sea porque les interesa únicamente la placentera audición de los temas e intérpretes preferidos, ya sea porque no tiene el oficio de estudiar, atender el fenómeno Tango o analizar sus éxitos o sus fracasos como música popular. Pero uno que está dado a la tarea de profundizarlo, hurgando las razones de las cimas y valles de su transcurrir, está de cara al abismo. Por consiguiente sabe y comprende ciertas cosas que no llega a compartir y que desde fuera están decidiendo el destino y la suerte de la música ciudadana.

No pienso que soy el dueño de la verdad en los conceptos que verteré explicando la derrota sufrida por nuestro género musical. Se que caben otras ópticas y es posible que haya una verdad diferente en cada comentarista y estudioso. Pero tal vez tengamos puntos de contacto.

Para comenzar la radiografía del "moribundo", tenemos que ponernos de acuerdo en el punto de partida. El Tango es Buenos Aires. Siempre lo fue aunque Montevideo haya contribuido en cantidad y calidad para darle prestigio ecuménico a través de los temas inolvidables de Matos, Pintín, Saborido, Fugazot, Mondino, Fontaino, Collazo, etc. ... desde los albores del siglo y aún en la década del 60. Y aunque haya sido cuna de los primeros gorjeos de Carlitos por las veredas de la calle Isla de Flores que una nomenclatura actual rebautizó

homenajeándole y aunque haya sido el campo fértil para las primeras brillantes intentonas del bohemio Pascual Contursi y aunque don Vicente Rossi buceara en los finales del colonialismo asegurando que los primeros tangos eran "cosas de negros", los hechos nos dan motivos para aseverar que Buenos Aires fue la plataforma de lanzamiento de la música que identifica a estas gentes del Plata. Podríamos enorgullecernos —esto sí podemos hacer— diciendo que las mejores rosas de aquel jardín, fueron debidas a los buenos pimpollos orientales. Es Buenos Aires por derecho y mérito, la capital del Tango. Derecho ganado por ser exportador y promotor de tangos propios y ajenos.

Si es que ya estamos de acuerdo sigamos adelante con la búsqueda de los orígenes de la crisis y de las causas de esta deletérea omisión que nos birla la música auténticamente nuestra, desde los aclagos primeros años de la década del 50.

El Tango venía de gozar de excelente salud a lo largo de los años cuarenta, debido a los talentos creadores que eran adolescentes en el momento en que Julio de Caro renovaba de punta a punta los conceptos estéticos. Manzi, Discépolo, Cátulo, Homero Expósito, Troilo, Pontier, Francini, Caló... y la lista podría seguir y seguir, le dieron un climax que fue propiciado —para muchos entre los que me cuento, demagógicamente— por un nacionalismo argentino que —y aquí son muchos los que discreparán— es debido, preponderantemente, por el ya muy vigente Presidente Perón. El personaje, en aquellos años de la década de oro, le dio un revés a la música forá-



nea y entonces el Tango y un poco más el cantar nativo, sintieron el oxígeno y la fácil y alegre recepción que tenía en las masas. Montevideo que generalmente fue colonia en lo artístico, por ósmosis vio brotar el movimiento y también se percató que la calidad bien entendida empieza por casa y así fue como adquirieron relieve los palcos escénicos del Tupí Nuevo, del Ateneo y la inquieta vida de los clubes nocturnos con la siempre recordada "Mezquita" de la calle San José. También la radiotelefonía desparramaba a lo largo y lo ancho, nombres y títulos —cada vez más y mejor— que conformarían los años dorados de la música popular rioplatense.

Para ese entonces había terminado la segunda guerra y todos estábamos imbuidos casi infantilmente de los beneficios proporcionados por esos espléndidos hombres que habían hecho el aporte

americano de heroísmo para la gran victoria final. El cine primero y el jazz después, que ya tenían sus fanáticos entre nuestra gente, comenzaron a sentir la colada de elementos perturbadores en su reconocido nivel de alta calidad.

Cuando atacó la década del 50 ya estaba instalada en nuestras orillas, toda una fiebre incontenible de "modos norteamericanos" que tenían su reinado en la conjunción de cine y música. Fue entonces que aquel buen cine y aquel magnífico jazz debieron retirarse mansamente ante la abrupta intervención de la música altisonante y no siempre aprobable de los "teen agers" de postguerra. La música yanqui respaldada desde su opus uno "Al compás del reloj" con Haley, impregnó de rock las ciudades de Buenos Aires y Montevideo. La guitarra española de cálidas voces se sintió tapada por el volumen de la guitarra americana, chata, lata, fría, bochinchera. El rock no quiso buenas migas como antes había logrado el Tango con el Charleston, el Mambo, el Bolero. El rock se vino de "pesado" contando para ello con el "séptimo arte" y con un aluvión de revistas especializadas de la nueva onda. Lamentablemente, muchos hombres de Tango palparon enseguida el filón y desertaron de las producciones tangueras para vender su alma al diablo y sacar buenos dividendos con la Nueva Ola. Billy Cafaro primero y el Club del Clan después fueron los puntos más altos aunque muy "bajamente" de esa epidemia. Después un productor de buen olfato lanzó al mercado mundial al célebre cuarteto de Liverpool que reinaría en forma antológica con sólo cinco de los 10 años que perduraron.

Que hizo el Tango? ... Se vió arrinconado en las cuerdas y muchos le "tiraron la toalla". No podía competir en sonido siquiera. Cuando en los bailes empezaba a competir con la Nueva Ola, ésta lo apabullaba a sonido. El Tango perdió en ruido. El Tango, perdió por que daba más dinero editar discos y revistas con la huequedad de turno. Pero faltaba algo más todavía: La onda Beat que

suplantara y mejorara a la guaranga Nueva Ola, se transformó en industria. Peluquería, modistos, sastres, zapateros, camiseros, fabricantes de tejidos de punto, artesanos de instrumentos musicales, empezaron a disfrutar de un auge comercial que nunca les había brindado el Tango. El muchacho de Buenos Aires (repito: por ósmosis el de Montevideo) se empezó a dejar crecer el pelo, se compró otras ropas, camisas impactantes, botas... y una guitarra! Le bastaron unas pocas lecciones, un elemental acomodo de dedos en los trastes y el encordado y salió con un grupito de audaces a buscar actividad. Los dueños de las casas de baile hicieron cifras y decidieron —sin escrúpulos gremiales, claro— contratar "a los muchachos que son cuatro o cinco o seis y me salen la cuarta parte del "cachet" de un conjunto tanguero".

Las casas disqueras que habían edificado sus oficinas, estudios de grabación, su prestigio, gracias al Tango... le daban a este un palmotazo en la espalda y le aseguraban que "dentro de unos meses armamos un L.P., lo promocionamos bien y vas a ver como compensamos esta pausa obligada para aprovechar esta onda que es pasajera". Y mentían. Mentían, porque cuando sacaban un L.P. con algún tanguero prestigioso o algún idolo de canciones camperas, no le editaban los "posters", no hacían conferencia de prensa, no lo promovían en las radios, no daban sueldo extra y secreto al disc-jockey para que hartara con el tema e intérprete —que necesitaba imperiosamente de ese "arreglo"— a toda la audiencia durante todo el día. Las enumeraciones podían seguir a lo largo de las páginas de Cuestión, pero pienso que Ud. puede darse una idea cabal de donde queríamos llegar con este artículo.

Todo ese fabuloso aparato montado no es sólo para ganar millonadas de billetes, no. Detrás de todo esto hay una solapada e inteligente intención de hacerle perder autenticidad a nuestro diario vivir. Los jóvenes en cualquier lugar del mundo en todas las épocas de la humanidad, son rebeldes, renova-

cores. Después de la victoria estadounidense en la última gran guerra mundial y aprovechando la simpatía que sentíamos por los "boys" siempre héroes y siempre más listos que nadie, el Dólar sintió la necesidad de aprovechar aún más del inevitable imperialismo y comenzó una carrera psicológica sobre los veinteañeros sudamericanos. Había y seguirá habiendo dos clases de muchachos: el comprometido y preocupado por su mundo y el frívolo que quiere vivir como el "muchacho de la película" esperando talvez su descubridor que lo eleve al lugar donde están los ídolos —auténticos o inventados— para vivir "centicientamente" su historia que en forma inevitable y rutinaria transcurre entre el taller, la barra, la casa, por ejemplo.

Había que buscar una manera de crear la sicosis, un medio de distraer a la nueva generación que quien sabe como venía. Y el imperio que sabe como hacer estas cosas que recogen las encuestas Gallup encontró fácilmente el camino y lo que es más doloroso: encontró los cómplices en los "hacedores de talentos" del Río de la Plata.

El mal llamado Folklore le hizo frente. Con nombres y apellidos de prestigio. Con letras que dolían. Al principio le dieron alas, pero cuando el "gauchaje" se vino con todo encontraron las formas que conocemos muy bien, de tratar de callarlos.

El Tango no es enemigo, no es de cuidado. El Tango todavía sigue hablando de malevos, de palcas, de perin-gundines. Pero esto es material para otra nota. El Tango no se dio cuenta de nada, se miente a sí mismo.

Pero cuando el Tango se da cuenta que hay jóvenes que no les disgustaría nada que la letra de tango lo recuerde y lo mencione, cuando eso suceda, nos parece que el Tango empieza a ganarle la partida al ahora forzosamente estirado reinado de la música foránea. Que es por otra parte paralelo al prestigio del imperio que creó esta sicosis. Cuando muera el perro empieza a acabarse la rabia.

Eduardo FRED/

CANTO POPULAR

"LP" DE LA SOBERANA

IGUAL que el año pasado la murga ejemplar, que vino a dignificar el carnaval montevideano, grabará las canciones de su actuación. Lo que le hemos escuchado cantar a La Soberana en tantos escenarios populares, lo tendremos registrado en el segundo LP Macondo que dentro de poco tiempo se pondrá a la venta.

Es fundamental La Soberana; y es fundamental que La Soberana grave discos porque eso permite una difusión más amplia y una suerte de perduración más sólida.

● Sonamos a pesar de todo

A pesar de que este LP está editado hace relativamente bastante tiempo, creo que esta página de Cuestión no puede dejar de referirse a él.

Este volumen que edita en Argentina el sello "Trova" y en nuestro medio "Clave" es, sin lugar a dudas "el disco insólito" de los últimos tiempos. El recital Mastropiero no tiene antecedentes conocidos.

Les Luthiers emplean la siguiente exótica formación: latín o violín de lata, tubófono parafrínico cromático o flauta bunzen, dactilófono o máquina de tocar —que consiste en una máquina de escribir a la cual se le han adaptado unos tubos que emiten un sonido parecido a un vibráfono—, cello legüero y demás disparates geniales, a los cuales se agregan finalmente los instrumentos formales. Estos últimos, —violines, violas, violoncellos, trompetas, clavicordio, etc.—, son utilizados, según cuenta el narrador que presenta el recital, "para efectos exóticos". Y es cierto: en

este trastocamiento de la realidad musical que imponen Les Luthiers, lo normal se vuelve exótico y viceversa.

Los instrumentos informales del conjunto, en general no traen un apartamiento total con respecto al sonido de los formales, pero aportan sí una especie de traducción de ese sonido; es, en efecto, como si la música se pusiera a hablar en otro idioma. Por ej.: el dactilófono que se parece a un vibráfono pero no es igual a él; el violín de lata que es violín al fin pero difiere del común.

Pero aquí, que quede bien claro, no hay improvisaciones, no hay disparate vacío; lo que hay es un trabajo minucioso, lúcido e inteligente bajo la responsabilidad de grandes músicos. La intención última es divertir y divertirse, pero a Les Luthiers no les ha costado barato la diversión: han cumplido una tarea evidentemente meticulosa y difícil. Todo es novedad, aporte exclusivo: son nuevos los textos, nuevas las partituras y los instrumentos nuevos. Y por encima de todo, aquí hay un enfoque completamente distinto de la cosa musical; de lo que se puede hacer en música, y de las cosas que se pueden decir con música. Estamos ante una finísima y originalísima humorada musical. Lo humorístico (humor franco y desprejuiciado pero nunca grueso), se da en el relato que hace Marcos Munstock, con voz e inflexiones que hacen recordar a los excelentes clásicos locutores del SODRE. El elemento humorístico también por supuesto está presente de manera fundamental en las letras de las canciones; y, finalmente, está en el propio sonido de los instrumentos informales que constituyen una especie de visión caricaturizada de los instrumentos formales.

Los temas instrumentales son: "El alegre cazador que

vuelve a su casa con un fuerte dolor acá", "Concerto grosso alla rustica", y "Quinteto de vientos".

De estos surcos se destaca el "Concerto grosso alla rustica", que es una combinación verdaderamente brillante de música de cámara con reminiscencias bachianas y música folklórica del Altiplano.

Los temas cantados son: "Conozca el interior", una broma sobre utilización y efectos del ácido lisérgico; "El polen ya se esparce por el aire", que trata de la procreación en el reino vegetal y el animal; "Cantata de la planificación familiar", cuyo tema es el control de la natalidad; "Oi Gadónaya", canción supuestamente rusa, con un coro que aunque canta en español tiene el sonido, el "aspecto" de un coro realmente ruso; "Epopéya de Edipo de Tebas", inspirada en la tragedia de Sófocles del hombre unido matrimonialmente con su madre; "Candonga de los colectiveros" que satiriza a ese típico personaje porteño; "Teorema de Thales" que aplica ingeniosamente dicha proposición matemática a una relación amorosa, y, finalmente, un enfoque irónico de los cantos litúrgicos hechos en latín: "Gloria Hossana, That's the question".

Esta lista de temas, por sí sola creo que está mostrando a las claras que aquí hay un verdadero derroche de imaginación. Esa imaginación unida a grandes condiciones musicales y a textos que están por encima de lo simplemente correcto, dan por resultado este LP que es merecedor del mayor destaque.

Para terminar, dos datos que mucha gente me ha preguntado: Les Luthiers es un conjunto argentino; y la palabra "luthiers" es francesa y significa "guitarrero".

Eduardo Nogareda

TELEVISIÓN

Jugo de paraguas

**"A Contramano",
los domingos
de 15 a 20 horas, con
la conducción
de Washington Ferdinand.**

El porteño se hace el centroamericano por esnobismo y trabaja en el Uruguay. Este hombre sin patria se llama Mario Di Carlo y ha puesto en el aire, hace algún tiempo, un programa donde "exalta y destaca" al artista vocacional. Cafecito 10, más que un programa terminó siendo una agencia de colocaciones.

Mario Di Carlo se hace "Su programa", tiene tantas profesiones como nacionalidades, porque en Cafecito 10 hace las veces de conductor (centroamericano), de locutor (porteño) y él mismo vende y produce el programa (uruguayo). Por supuesto que los únicos que ven plata allí, son él y el canal.

Al programa puede ir cualquier persona que tenga inclinaciones artísticas. Y está muy bien que le brinden una oportunidad de demostrar sus condiciones, lo que no está bien es que este porteño - centroamericano - uruguayo "rellene" un programa de media

hora con gente que se brinda con las mejores intenciones para ser explotada, porque los que actúan lo hacen totalmente gratis, eso sí no tienen que pagar para ser promocionados.

Esa es la única diferencia que existe con respecto al otro programa que va en Teledoce, "Cante y gane". En este por lo menos, según la hinchada que lleve el cantor o lo que decida el jurado, le hacen ganar unos pesos y vales para hacer compras. Por lo menos al establecer la competencia, puede dar lugar a mejorar el nivel en las presentaciones.

DONA EULALIA

Quién es Mongo Aurelio

ALVARO J. HERNANDEZ, 35 AÑOS, CASADO, URUGUAYO, SWITCHER (DIRECTOR DE CÁMARAS) CANAL 10 Y CANAL 5.

— ¿Cuáles son las causas del deterioro técnico paulatino de la TV en nuestro país?

— La falta de materiales de recambio es una. Como no hay fabricación de éstos hay que importar y no siempre se consigue. Aunque de todas maneras el Canal 10 ha mejorado algo en este aspecto. Adquirió en el exterior un equipo de video-tape y también repone material técnico trayendo repuestos de Buenos Aires.

— No hay urgencia de agrupar a los distintos sindicatos de T. V., radio y teatro, etc., ya que luchan por separado contra los mismos patrones que son dueños a la vez de canales, radios, diarios y todos los medios de difusión?

— Por supuesto. Habría que unir a todas las asociaciones en una sola federación en la que cada gremio mantuviera una dirección sindical propia, pero unidos en los problemas de fondo que afecta a todos los gremios.

— ¿Qué tipo de programa a su juicio acapara más teleaudiencia?

— Los programas de tipo periodístico, sin ninguna duda. Tal era el caso de "Conozca su derecho" que luego fue desvirtuando la esencia del programa hablando de temas que no importaban. El niño busca dibujos animados o seriales de aventuras, el ama de casa los teletonos y programas femeninos, el hombre los programas deportivos. Pero todos en general, dada la crisis y el momento que vivimos, están a la expectativa. Desean aquellos programas que los informe sobre la realidad nacional.

MARTA GULARTE: "El pueblo fue..."

(viene de pág. 3)

—Para escribir...
—Sí, para escribir lo que me pasa por la cabeza. Yo descendiente de senegaleses. Cuando era chica decía que era descendiente de africanos y los otros niños se asustaban. De allí me viene toda esta locura por la música... de mis antepasados. Hay veces en que al rato de estar bailando pierdo la noción de todo, digo palabras que no sé lo que significan. En Brasil me decían: "Vos sabés lo que decís", pero yo no sé, de verdad que no sé.

Hay días en que me pongo a bailar y caigo en una transpiración enorme.

—En estos quince años que pasó en Brasil habrá hecho maticumbas.

—Sí... la gente luego me pedía que le hiciera pases, pero yo no entiendo de eso, entiendo solo de bailar. Hubo ocasiones en que terminé llorando y con la ropa deshecha.

—¿Por qué con la ropa deshecha?

—Porque a medida que me

voy posesionando me la voy arrancando. No existen costuras que resistan. Todas terminan por deshacerse. Por eso conmigo no va el ensayo. Es inútil ensayar. Yo hago lo que me nace en el momento; lo que me gusta. Nunca pienso en la plata, pienso en el arte. ¿Usted vio el show del Parque Hotel? La gente se quedó con la boca abierta. Qué milagro que no lo vio... Aquí pocas veces se ha visto una cosa así, en vestuario, en todo...

—Usted...

—Yo aparezco con un soutien y una pollera de perlas.

—¿Qué piensa hacer aquí ahora que volvió?

—Crear la Casa del Candombe si el Intendente me ayuda y tal vez casarme.

—Con un uruguayo...

—Con un inglés.

—Porque el que me propone matrimonio es inglés. Un ingeniero de máquinas. Llegó aquí con su barco, vino a ver un ensayo y se enamoró de mí. Después nos invitaron a hacer el show en el barco. Nos dieron 150 libras.

—Es un montón de plata.

—Era un montón de negros también... allí mismo las repartí. No sabía ni cuanto valían.

—¿Y si el inglés la encierra como el español de Porto Alegre?

—No ha nacido el hombre que vuelva a encerrarme. Me caso porque va a seguir navegando. Él en el mar en su Resurgent y yo bailando y pensando en mi arte. Ese es el trato.

—¿Qué es Resurgent?

—Es el nombre del barco.

—¿Le interesa la política?

—No me interesa, no entiendo nada.

—Eso es peligroso...

—Cuando uno tiene su moral no es peligroso.

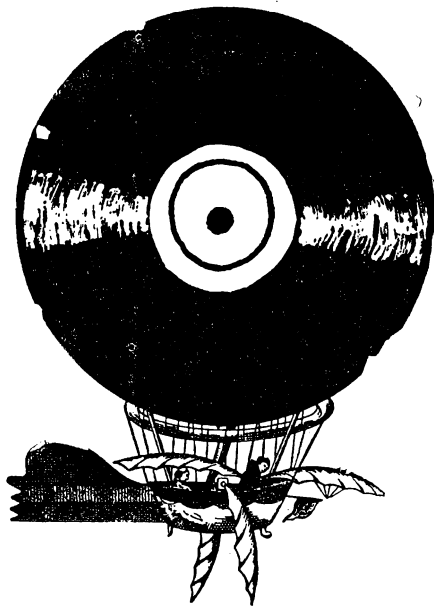
—¿Cuál es su moral?

—Estar siempre del lado del más flaco. Nunca fui adulona.

—Decidir quien es el más flaco y ponerse de su lado ya es una manera de hacer política.

—De eso no sé. El más flaco es el pueblo y yo estoy con él. El pueblo fue quien me hizo Marta.

la vuelta al disco en 80 mundos



JUAN CAPACURRY-ENRIQUE ESTRAZULAS
ROLANDO FAGET,

lo invitan a viajar de
lunes a sábados de 14.30 a 16 horas
CX 42 VANGUARDIA



AQUÍ ESTÁ LA *Cuestión*

